



## **COLLABORATION BAR GAMMA**

PVCCU8M601

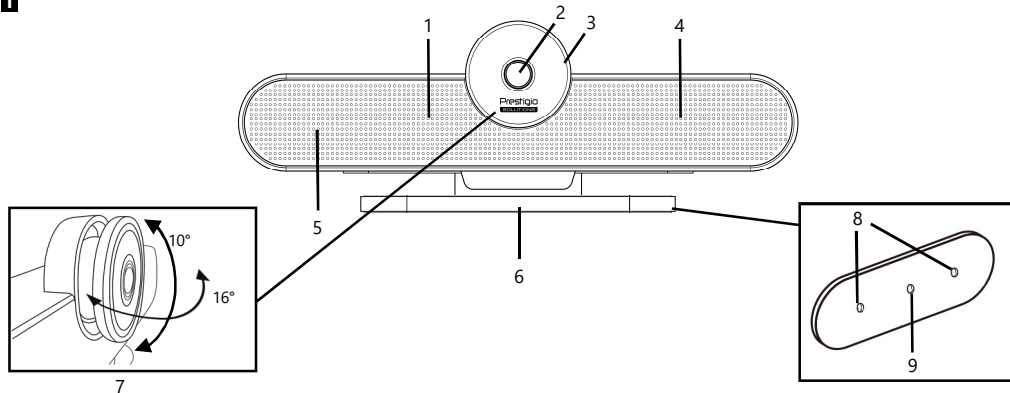
### **Quick Start Guide**

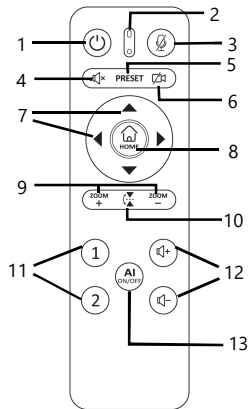
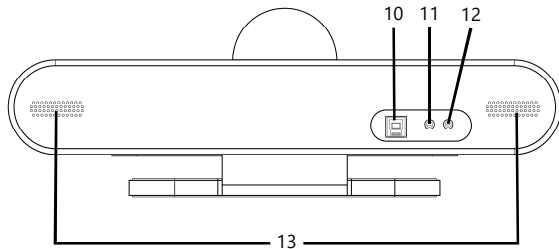
Version 2.3.0 | 11.07.2023



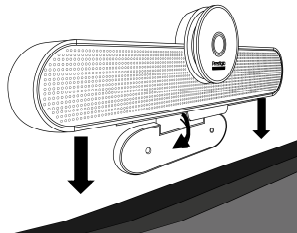
|         |    |
|---------|----|
| EN..... | 8  |
| RU..... | 12 |
| AR..... | 16 |
| CS..... | 20 |
| EL..... | 24 |
| ET..... | 28 |
| HR..... | 32 |
| LT..... | 36 |
| LV..... | 40 |
| RO..... | 44 |
| SK..... | 48 |
| SR..... | 52 |
| UK..... | 56 |

**1**

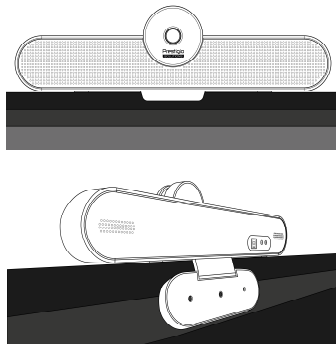




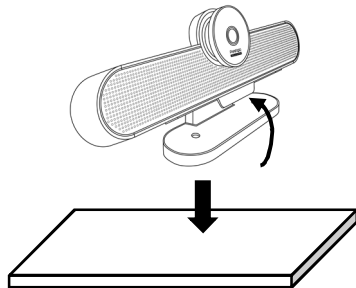
III



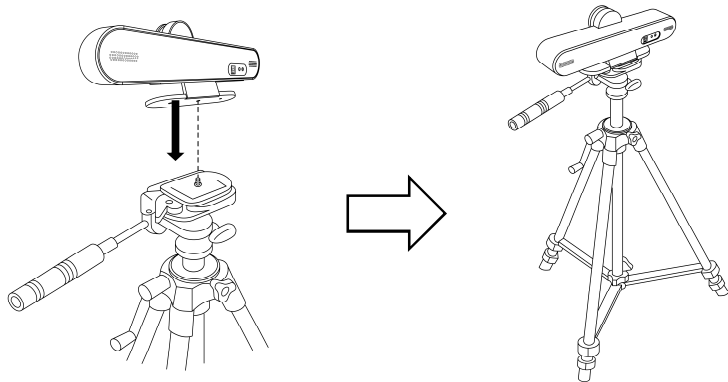
a



b



c



EN

**I Design elements (see pages 4–5 \*)**

- 1 IR remote control LED
- 2 Lens
- 3 Status light
- 4 Speaker
- 5 Microphones (6 pcs.)
- 6 Movable base
- 7 Manual lens rotation/tilt
- 8 Mounting holes
- 9 1/4" tripod socket
- 10 USB 3.0 Type B connector
- 11 Power connector
- 12 Audio Jack 3.5 mm connector
- 13 Ventilation holes

**NOTE.** Objects 1, 4, 5 are hidden by protective grid

**II Remote control (see page 5 \*)**

- 1 Power button
- 2 Button press indicator
- 3 Microphone on/off button
- 4 Speaker on/off button
- 5 Preset fixation button
- 6 Video signal on/off button
- 7 Navigation buttons for zoomed-in image
- 8 Video settings reset button
- 9 Image zoom buttons
- 10 Image 180° flip button
- 11 Preset buttons
- 12 Volume control buttons
- 13 AI tracking button

**III Installation methods (see pages 6–7 \*)**

- a** Installation on monitor
- b** Installation on table
- c** Installation on tripod (not included)

\* The product schematic diagrams in this guide are for reference only. In the case of differences between the image and a specific product, the product takes precedence.

**General Information**

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specifications  | Power supply: DC 5 V / 2 A (via USB 3.0 cable). Power consumption (max.): 6.5 W (1.3 A). Sensor: 1/2.5", SONY Low Illumination, 8.5 MP, UHD (360p–4K, 30 fps). Output format: MJPG/YUY2. Viewing angle: 128° (diagonal) / 120° (vertical) / 82° (horizontal). Focal Length: 2.2 mm. Focusing distance: ≥ 30 cm. Digital zoom: 5x. Manual lens tilt 10° (–5°/+5°), manual lens rotation 16° (–8°/+8°). Built-in speakers: 2×5 W, 200–16000 Hz. Microphones: 6 pcs., 120–16000 Hz. Voice capture radius: ≤ 6 m, 180°. Colour: grey. Casing material: ABS. Size: 352×118.5×75.5 mm. Net weight: 0.86 kg. Operating conditions: temperature: –10...+40 °C, humidity 10–90 % (non-condensing) |
| Functions       | Conference call that combines UHD camera and speakerphone. Plug&Play connection. Remote control. ePTZ. AI tracking (auto framing / auto tracking). Backlight compensation. Full Duplex, Noise cancellation, Echo cancellation, Automatic gain control                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Scope of supply | Collaboration Bar Gamma (video conferencing camera with speaker) PVCCU8M601, power adapters (EU and UK plugs), power cable, USB Type A/B cable, remote control, lens cover, Quick Start Guide                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Warranty        | 1 year, unless otherwise required by local law (see <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Service life    | 2 years                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Installation and setup**

- Unpack the Collaboration Bar Gamma (video camera with speaker, for conferences), and install it horizontally:
  - On a monitor, using the movable base (III-a);
  - On a table, with the movable base (III-b);
  - On a tripod, with the tripod socket in the movable base (III-c).

Ensure an unobstructed IR signal from the remote control to the video camera.

- Connect the video camera to an image output device (e.g. computer, interactive panel) using the USB cable. Insert the USB type B plug into the connector of this video camera (I-10), USB type A plug into the corresponding connector on the image output device. Wait for the notification on the screen that the device has been successfully connected. When working on a computer, select this video camera as the default sound and image source in the device list (according to the name on the nameplate on the body).

**NOTE.** The included USB 3.0 cable powers the video camera from the image output device. When connected with a different standard cable (e.g. USB 2.0), you must additionally connect the video camera to the network using the power adapter (included).

- Manually adjust the lens tilt holding the device to prevent it from falling.

4. Use the remote control (II) to turn on/off and adjust the parameters of the device.
5. For online communication, use the appropriate applications.
6. If necessary, connect headphones (not included) to the video camera via the 3.5 mm audio jack (I-12).
7. To set a preset, press the button (II-5). Then press one of the numeric buttons (II-11). Adjust the image (zoom or so). To confirm the preset, use the buttons (II-5, 11).
8. Image 180° flipping function will be reset every time the camera is turned off. To set it again, press the button (II-10).

**NOTE.** The RC unit requires 2 AAA batteries (not included).

**NOTE.** The remote control will not work if an external speaker is connected to the device.

### Safety rules

Before using the device, carefully read the information contained in this section of the document.

**WARNING!** The warnings, precautions and instructions contained in this document do not constitute all possible and dangerous situations. Use common sense when using the device.

1. Do not place the device in dusty or damp areas to avoid internal short circuits. The device is not waterproof. Keep it dry.
2. Do not expose the device to any heat sources (e.g. electric heaters).
3. Make sure the device is securely placed on a horizontal surface.
4. The device and accessories contain small parts. Keep it out of the reach of children to avoid accidental ingestion.
5. Use the original power adapter.
6. Use the USB connector of the device only to connect it to the image output device.
7. Do not insert foreign objects into the connectors of the device, do not use force when connecting them. This can cause damage to the device.
8. Keep the camera lens clean. Use a dry soft cloth for cleaning; do not use water or corrosive liquids.
9. To avoid damage, do not drop or bump the device.
10. For service questions please contact Technical Support. Only service centers may repair your device (see **prestigio-solutions.com** for center addresses). Do not repair the device yourself.

### Troubleshooting

1. A problem when using the video camera with online communication apps:
  - the current version of the application is out of date. Check for updates and make sure that you are using the latest version of this online communication app;

- incorrect sound or picture settings. Make sure that the Microphone setting under "Audio Settings" and the Camera setting under "Video Settings" are set to the current Video Device (see the nameplate on the device for its name).

2. When you launch the online communication app, a blank screen is displayed: the device is not properly configured. Before you make a call, make sure that the current camera is selected as the video device (see the nameplate on the device for its name).

3. The video camera microphone does not work with the online communication app: the device is not properly configured. Select the sound setting option from the menu of the app you are using. Make sure that the current device is selected as the microphone (see the nameplate on the device for its name). Check the volume setting. Increase the volume if necessary.

#### Disposal information



These symbols indicate that you must follow the waste electrical and electronic equipment (WEEE) and waste battery and accumulator handling regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the Regulations, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted household waste, as this would be harmful to the environment. To dispose of this equipment, you must return it to the point of sale or hand it over to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for more information.

#### Trademark and intellectual property protection.

This document, the contents of the device as well as any downloaded data, including models, graphics, audio and video files, text, design elements, software and documentation (user manuals, illustrations, etc.) are the intellectual property and may not be copied, modified or distributed, in whole or in part, without permission of the owner.

**Prestigio Solutions** is a registered trademark owned by ASBISC Enterprises PLC. Any questions concerning this document should be addressed to ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus.

The information may change from time to time without prior notice to users. Up-to-date information and detailed descriptions of the device, as well as the connection process, certificates, and information about companies that accept quality and warranty claims, can be found in the instructions available for download at [prestigio-solutions.com](https://prestigio-solutions.com).

**Manufacturer:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. **Made in China.**

The date of manufacture is indicated on the label under the serial number on the individual package.

**RU**

**I Элементы конструкции**  
(см. страницы 4–5 \*)

- 1 ИК-светодиод ДУ
- 2 Объектив
- 3 Световой индикатор состояния
- 4 Динамик
- 5 Микрофоны (6 шт.)
- 6 Подвижное основание
- 7 Объектив с ручным поворотом
- 8 Крепежные отверстия
- 9 Штативное гнездо 1/4"
- 10 Разъем USB 3.0 Type B
- 11 Разъем электропитания
- 12 Разъем Audio Jack 3,5 мм
- 13 Вентиляционные отверстия

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Объекты 1, 4, 5  
скрыты защитной сеткой

**II Пульт дистанционного управления**  
(см. страницу 5 \*)

- 1 Кнопка питания
- 2 Индикатор нажатия кнопок
- 3 Кнопка включения/выключения микрофона
- 4 Кнопка включения/выключения динамика
- 5 Кнопка фиксации предустановок
- 6 Кнопка включения/выключения видеосигнала
- 7 Кнопки навигации для увеличенного изображения
- 8 Кнопка сброса настроек видео
- 9 Кнопки масштабирования изображения
- 10 Кнопка поворота изображения на 180°
- 11 Кнопки предустановок
- 12 Кнопки регулировки громкости
- 13 Кнопка ИИ-отслеживания

**III Способы установки**  
(см. страницы 6–7 \*)

- a** Установка на монитор
- b** Установка на стол
- c** Установка на штатив (не входит в комплект)

\* Схематические изображения изделия, приведенные в данном руководстве, носят справочный характер. В случае различий между изображением и конкретным изделием преимущество имеет изделие.

**Общая информация**

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Характеристики    | Электропитание: DC 5 В / 2 А (через кабель USB 3.0). Потребляемая мощность (макс.): 6,5 Вт (1,3 А). Сенсор: 1/2,5", SONY Low Illumination, 8,5 Мпк, UHD (360р–4К, 30 кадр/с). Формат вывода: MJPG/YUY2. Угол обзора: 128° (по диагонали) / 120° (по вертикали) / 82° (по горизонтали). Фокусное расстояние: 2,2 мм. Расстояние фокусирования: ≥ 30 см. Цифровое увеличение: 5х. Ручной наклон объектива 10° (–5°/+5°), ручной поворот 16° (–8°/+8°). Встроенные динамики: 2×5 Вт, 200–16000 Гц. Микрофоны: 6 шт., 120–16000 Гц. Радиус захвата голоса: ≤ 6 м, 180°. Цвет: серый. Материал корпуса: АБС-пластик. Размер: 352×118,5×75,5 мм. Масса нетто: 0,86 кг. Условия эксплуатации: температура –10...+40 °С, влажность 10–90 % (без образования конденсата) |
| Функции           | Конференц-связь, совмещающая UHD-камеру и устройство громкой связи. Подключение по технологии Plug&Play. Дистанционное управление. ePTZ. ИИ-отслеживание (автоматическое кадрирование / отслеживание). Компенсация заднего света. Full Duplex, шумоподавление, подавление эха, автоматическая регулировка уровня усиления                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Комплект поставки | Collaboration Bar Gamma (видеокамера с динамиком, для конференций) PVCCU8M601, адаптеры питания (штепсели EU и UK), кабель питания, кабель USB Type A/B, пульт ДУ, крышка объектива, краткое руководство пользователя                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Гарантия          | 1 год, если иное не установлено локальными законами (см. <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Срок службы       | 2 года                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

**Установка и настройка**

1. Распакуйте Collaboration Bar Gamma (видеокамеру с динамиком, для конференций), и установите в горизонтальном положении:

- на мониторе, с помощью подвижного основания (III-a);
- на столе, с помощью подвижного основания (III-b);
- на штативе, с помощью штативного гнезда в подвижном основании (III-c).

Обеспечьте беспрепятственное поступление ИК-сигнала с пульта дистанционного управления к видеокамере.

2. Подключите видеокамеру к устройству вывода изображения (например, компьютеру, интерактивной панели) с помощью кабеля USB. Штекер USB Type B вставьте в разъем данной видеокамеры (II-10), USB Type A – в соответствующий разъем устройства вывода изображения. Дождитесь уведомления на экране об успешном подключении устройства. При работе на компьютере выберите в списке устройств данную видеокамеру как источник звука и изображения по умолчанию (в соответствии с названием на табличке на корпусе).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Кабель стандарта USB 3.0, входящий в комплект, обеспечивает питание видеокамеры от устройства вывода изображения. При подключении с помощью стороннего кабеля другого стандарта (например, USB 2.0), дополнительно требуется подключение видеокамеры к сети с помощью адаптера питания (входит в комплект).

3. Отрегулируйте вручную наклон объектива, придерживая устройство во избежание падения.

4. Для включения/выключения и регулировки параметров работы устройства используйте пульт дистанционного управления (III).

5. Для осуществления онлайн-связи используйте соответствующие приложения.

6. При необходимости подключите к видеокамере наушники (не входят в комплект) через разъем аудио 3,5 мм (II-12).

7. Чтобы задать предустановку, нажмите кнопку (II-5). Затем нажмите одну из цифровых кнопок (II-11). Отрегулируйте изображение (например, его масштаб). Для подтверждения предустановки используйте кнопки (II-5, 11).

8. Функция поворота изображения на 180° сбрасывается каждый раз при выключении камеры. Чтобы установить поворот снова, нажмите кнопку (II-10).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Для работы пульта ДУ необходимы 2 батарейки AAA (не входят в комплект).

**ПРИМЕЧАНИЕ.** При подсоединении внешних устройств вывода звука пульт ДУ не работает.

### **Правила техники безопасности**

Перед началом эксплуатации устройства необходимо внимательно прочитать информацию, содержащуюся в данном разделе документа.

**ВНИМАНИЕ!** Предупреждения, меры предосторожности и инструкции, содержащиеся в данном документе, не включают в себя все возможные и опасные ситуации. При использовании устройства следует руководствоваться здравым смыслом.

1. Не размещайте устройство в пыльных и влажных помещениях во избежание внутреннего короткого замыкания. Устройство не является водонепроницаемым. Поддерживайте его в сухом состоянии.

2. Не подвергайте устройство воздействию каких-либо источников тепла (например, электрического нагревателя).

3. Убедитесь в устойчивом расположении устройства на горизонтальной поверхности.

4. Устройство и аксессуары содержат мелкие детали – во избежание их случайного проглатывания храните камеру в недоступном для детей месте.

5. Используйте оригинальный адаптер питания.

6. Используйте разъем USB устройства только для его подключения к устройству вывода изображения.

7. Не вставляйте в разъемы устройства посторонние предметы, не применяйте силу при их подключении. Это может привести к повреждению устройства.

8. Поддерживайте в чистоте объектив видеокамеры. Для очистки используйте сухую мягкую ткань; не применяйте воду или агрессивные жидкости.

9. Во избежание повреждений не роняйте устройство и не допускайте ударов по нему.

10. По вопросам обслуживания обращайтесь в службу технической поддержки. Ремонт устройства разрешается проводить только в сервисных центрах (адреса центров см. на [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)). Не ремонтируйте устройство самостоятельно.

### **Устранение неисправностей**

1. Проблема при использовании видеокамеры с приложениями для онлайн-связи:

- текущая версия приложения устарела. Проверьте наличие обновлений и убедитесь, что используется последняя версия данного приложения для онлайн-связи;

- некорректная настройка звука или изображения. Убедитесь, что для параметра микрофона в разделе «Параметры звука» и параметра камеры в разделе «Параметры видео» установлено текущее Видеоустройство (см. табличку на устройстве, где указано его название).

2. При запуске приложения для онлайн-связи отображается пустой экран: устройство некорректно настроено. Перед совершением вызова убедитесь, что в качестве видеоустройства выбрана текущая видеокамера (см. табличку на устройстве, где указано его название).

3. Микрофон видеокамеры не работает с приложением для онлайн-связи: устройство некорректно настроено. Выберите параметр настройки звука в меню используемого приложения. Убедитесь, что в качестве микрофона выбрано текущее устройство (см. табличку на устройстве, где указано его название). Проверьте настройки громкости. Увеличьте громкость при необходимости.

### Информация об утилизации



Данные символы означают, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с неотсортированными коммунальными отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования, его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробной информации следует обратиться в местную службу утилизации бытовых отходов.

### Защита товарных знаков и интеллектуальной собственности.

Настоящий документ, содержимое устройства, а также любые загруженные данные, включая модели, графические изображения, аудио- и видеофайлы, текст, элементы дизайна, программное обеспечение и документацию (руководства пользователя, иллюстрации и т.д.), являются интеллектуальной собственностью и не подлежат копированию, изменению или распространению, полностью или частично, без разрешения владельца.

**Prestigio Solutions** является зарегистрированной торговой маркой, принадлежащей компании ASBISC Enterprises PLC. Любые вопросы, касающиеся настоящего документа, следует направлять в компанию по адресу: 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр).

Информация может периодически изменяться без предварительного уведомления пользователей. Актуальную информацию и подробные описания устройства, а также процесс подключения, сертификаты и информацию о компаниях, принимающих претензии относительно качества и гарантии, можно найти в инструкциях, доступных для загрузки по адресу: [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com).

**Производитель:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). **Сделано в Китае.**

Дата изготовления указана на этикетке под серийным номером на индивидуальной упаковке.

## I العناصر التركيبية (انظر الصفحة 4-5 \*)

- 1 جهاز التحكم عن بُعد LED العامل بالأشعة تحت الحمراء
  - 2 العدسة
  - 3 مؤشر ضوئي للحالة
  - 4 مكبر الصوت
  - 5 ميكروفونات (6 قطع)
  - 6 قاعدة متحركة
  - 7 عدسة ذات دوران يدوي
  - 8 فتحات التركيب
  - 9 مقبس ثلاثي القوائم 4/1"
  - 10 موصل B Type USB 3.0
  - موصل الطاقة
  - 12 موصل Audio Jack قطر 3.5 مم
  - 13 فتحات تهوية
- ملاحظة. العناصر 1 و 4 و 5 مخفية بواسطة شبكة واقية

## II جهاز التحكم عن بُعد (انظر الصفحة 5 \*)

- 1 إيقاف تشغيل الجهاز زر تشغيل /
- 2 مؤشر الضغط على الأزرار
- 3 زر تشغيل / إيقاف الميكروفون
- 4 زر تشغيل / إيقاف مكبر الصوت
- 5 زر لتثبيت الإعدادات المسبقة
- 6 زر تشغيل / إيقاف إشارة الفيديو
- 7 أزرار التنقل لصورة مكبرة
- 8 زر إعادة ضبط إعدادات الفيديو
- 9 أزرار تكبير الصورة
- 10 زر لقلب الصورة بمقدار 180 درجة
- 11 أزرار الضبط المسبق
- 12 أزرار التحكم في مستوى الصوت
- 13 زر التتبع المعتمد على الذكاء الاصطناعي

## III طرق التركيب (انظر الصفحة 6-7 \*)

- a التثبيت على شاشة
- b التثبيت على طاولة مكتب
- c التثبيت على حامل ثلاثي القوائم (غير مدرج في حزمة المنتج)

\* مخططات المنتج الموضحة في هذا الدليل هي لأغراض الإعلان والإعلام الترويجي فقط. في حالة وجود اختلافات بين الصورة والمنتج المحدد، تكون للمنتج الأولوية.

## معلومات عامة

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| الخصائص     | مزود الطاقة: DC 5V/2A (عبر كابل USB 3.0). استهلاك الطاقة (يحد أقصى): 6,5 واط (1,3 أمبير). مستشعر: 2,5/1" SONY Low Illumination, 8,5 ميغابكسل، 30p-360 UHD. لقطة/ثانية: تنسيق الإخراج: MJPG/YUY2. زاوية الرؤية: 128 درجة (قطرياً) / 120 درجة (رأسياً) / 82 درجة (أفقياً). الطول البؤري: 2,2 مم. مسافة التركيز: $\leq 30$ سم. التكبير الرقمي: 5x ميلان العدسة اليدوي: رأسي 10 درجات (-5 درجات/+5 درجات)، الدوران الأفقي: 16 درجة (-8 درجات/+8 درجات). مكبر الصوت المدمج: 2x5 واط، 16000-200 هرتز. الميكروفونات: 6 قطع، 120-16000 هرتز. نصف قطر التقاط الصوت: $\geq 6$ م، 180 درجة. اللون: رمادي. مادة الهيكل: بلاستيك ABS. الأبعاد: 75,5x118,5x352 مم. الوزن الصافي: 0,86 كغ. ظروف التشغيل: درجة حرارة الهواء 10 تحت الصفر إلى 40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 10-90% (دون تشكل تكثفات بخار الماء) |
| الوظائف     | مكالمة جماعية تجمع بين كاميرا UHD ومكبر صوت. التوصيل باستخدام تقنية Plug&Play. تحكم عن بعد. تركيز ثابت، علاوة على وظيفة ePTZ. تتبع الذكاء الاصطناعي (التأطير التلقائي / التتبع التلقائي). وتعويض الإضاءة الخلفية. دعم Full Duplex، كتم الضوضاء في الخلفية، وكتم الصدى، والتحكم التلقائي في مستوى الإضاءة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| حزمة المنتج | Collaboration Bar Gamma (كاميرا فيديو مع مكبر صوت، للمكالمات الجماعية) PVCCU8M601، محولات الطاقة (مقاييس الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة)، كابل الطاقة، كبل USB من النوع A / B، جهاز تحكم عن بعد، غطاء عدسة، دليل البدء السريع                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| الضمان      | سنة واحدة ما لم تنص القوانين المحلية على خلاف ذلك (راجع الموقع <a href="http://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| فترة الخدمة | 2 سنة                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## التركيب وضبط الإعدادات

- أخرج Collaboration Bar Gamma من العبوة (كاميرا فيديو مع مكبر صوت، للمكالمات الجماعية)، وقم بتثبيتها في وضع أفقي:
  - على شاشة باستخدام قاعدة متحركة (III-a)؛
  - على طاولة مكتب باستخدام قاعدة متحركة (III-b)؛
  - على حامل ثلاثي القوائم، باستخدام مقبس ثلاثي القوائم في القاعدة المتحركة (III-c)؛
 تأكد من عدم وجود عائق أمام إشارة الأشعة تحت الحمراء التي تصدر من جهاز التحكم عن بعد إلى كاميرا الفيديو.
- قم بتوصيل كاميرا الفيديو بجهاز العرض (مثل الكمبيوتر واللوحة التفاعلية) باستخدام كابل USB. أدخل قابس B Type USB في مقبس كاميرا الفيديو هذه (10-11)، أما A Type USB في المقبس المقابل لجهاز العرض. انتظر حتى ظهور إشعار على الشاشة يفيد بأن الجهاز قد تم توصيله بنجاح. عند العمل على جهاز كمبيوتر، حدد كاميرا الفيديو هذه كمصدر افتراضي للصوت والصورة في قائمة الأجهزة (وفقاً للاسم الموجود على الملصق الموجود على الجسم).
- ملاحظة.** يوفر كابل USB 3.0 المدرج في حزمة المنتج الطاقة لكاميرا الفيديو من جهاز العرض. وعند الاتصال باستخدام كابل قياسي بمعياري مختلف (مثل USB 2.0)، يجب عليك بالإضافة إلى ذلك توصيل كاميرا الفيديو بالشبكة باستخدام محول الطاقة (المرفق).
- اضبط إمالة العدسة يدوياً بالإمساك بالجهاز لمنعها من السقوط.
- استخدم جهاز التحكم عن بعد (II) لتشغيل/إيقاف تشغيل وضبط معلمات تشغيل الجهاز.
- استخدم التطبيقات المناسبة لإجراء اتصال عبر الإنترنت.
- إذا لزم الأمر، قم بتوصيل سماعات الرأس (غير مدرجة بحزمة المنتج) بكاميرا الفيديو عبر مقبس الصوت مقاس 3.5 مم (12-11).

7. لضبط إعداد مسبق ، اضغط على الزر (5-11) ثم اضغط على أحد الأزرار الرقمية (11-11) قم بإجراء تعديلات على الصورة (تكبير / تصغير أو نحو ذلك). لتأكيد الإعداد المسبق ، استخدم الأزرار (5-11) ، (11) .
8. ستتم إعادة ضبط وظيفة قلب الصورة بزاوية 180 درجة في كل مرة يتم فيها إيقاف تشغيل الكاميرا. لضبطه مرة أخرى ، اضغط على الزر (10-11).
- ملاحظة.** يتطلب جهاز التحكم عن بعد بطاريتين AAA (غير مضمنتين في طقم التسليم).
- ملاحظة.** لن يعمل جهاز التحكم عن بعد إذا تم توصيل مكبر صوت خارجي بالجهاز.

### قواعد السلامة

قبل استخدام الجهاز، يجب عليك قراءة المعلومات الواردة في هذا القسم من المستند بعناية.

**انتباه! لا تغطي التحذيرات والاحتياطات والتعليمات الواردة في هذا المستند جميع المواقف المحتملة والخطيرة. استخدم الحس السليم عند استخدام الجهاز.**

1. لا تضع الجهاز في أماكن مغلقة أو رطبة وذلك لتجنب حدوث ماس كهربائي داخلي. الجهاز غير مقاوم للماء. ابق الجهاز في حالة جافة.
2. تجنب تعريض الجهاز لأي من مصادر حرارة (مثل السخانات الكهربائية).
3. تأكد من وضع الجهاز بشكل آمن على سطح أفقي.
4. يحتوي الجهاز والملحقات على أجزاء صغيرة. احفظها بعيداً عن متناول الأطفال لتجنب ابتلاعها العرضي من قبلهم.
5. استخدم محول الطاقة الأصلي.
6. استخدم موصل USB الخاص بالجهاز فقط لتوصيله بجهاز العرض.
7. لا تدخل أجساماً غريبة في مقابس الجهاز، ولا تستخدم القوة عند توصيلها. إذ قد يتسبب هذا تلف الجهاز.
8. حافظ على نظافة عدسة الكاميرا. واستخدم قطعة قماش جافة وناعمة للتنظيف؛ وتجنب استخدام الماء أو السوائل المسببة للتآكل.
9. تجنب سقوط الجهاز أو تعريضه للصدمات منعا لتلفه.
10. للحصول على معلومات حول صيانة الجهاز أو المشاكل التقنية، يرجى الاتصال بالدعم الفني. يسمح بإصلاح الجهاز فقط في مراكز خدمة المعتمدة (راجع عناوين المراكز على **prestigio-solutions.com** لمعرفة الموقع المطلوب). لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك.

### استكشاف الأخطاء وإصلاحها

1. مشكلة في استخدام كاميرا الفيديو مع تطبيقات الاتصال عبر الإنترنت:  
- الإصدار الحالي من التطبيق قديم. تحقق من وجود تحديثات وتأكد من أنك تستخدم أحدث إصدار من تطبيق الاتصال عبر الإنترنت؛  
- إعدادات الصوت أو الفيديو مضبوطة بشكل غير صحيح. تأكد من تعيين إعداد الميكروفون في قسم "إعدادات الصوت" وإعداد الكاميرا في قسم "إعدادات الفيديو" على جهاز الفيديو الحالي (انظر الملصق على الجهاز لمعرفة اسمه).
2. عند تشغيل تطبيق الاتصال عبر الإنترنت، تظهر شاشة فارغة: إعدادات الجهاز ضبطت بشكل صحيح. قبل إجراء مكالمة، تأكد من تحديد كاميرا الفيديو الحالية كجهاز فيديو (انظر التسمية الموجودة على الجهاز لمعرفة اسمها).

3. ميكروفون كاميرا الفيديو لا يعمل مع تطبيق الاتصال عبر الإنترنت: اعدادات الجهاز ضبطت بشكل غير صحيح. حدد خيار ضبط إعدادات الصوت من قائمة التطبيق قيد الاستخدام. تأكد من تحديد الجهاز الحالي كميكروفون (انظر التسمية الموجودة على الجهاز لمعرفة اسمها). تحقق من إعدادات الصوت لديك. ارفع مستوى الصوت إذا اقتضت الحاجة.

#### معلومات التخلص

تشير هذه الرموز أنه يتعين اتباع قواعد التعامل مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) وقواعد معالجة نفايات البطاريات عند التخلص من الجهاز وبطاريته وكذلك ملحقاته الكهربائية والإلكترونية. ووفقاً لهذه القواعد، تخضع هذه المعدات لإعادة التدوير المنفصل في نهاية مدة خدمتها. يمنع إعادة تدوير الجهاز وبطاريته وملحقاته الكهربائية والإلكترونية أو التخلص منها كنفايات منزلية غير مفروزة لأن ذلك سيلحق أضراراً بالبيئة. لإعادة تدوير هذا الجهاز، يجب إعادته إلى نقطة البيع أو تسليمه إلى مركز إعادة تدوير محلي. للحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى الاتصال بخدمة إعادة تدوير النفايات المنزلية



**حماية العلامات التجارية والملكية الفكرية.** هذا المستند ومحتويات الجهاز وأي بيانات منزلة، بما في ذلك الموديلات والرسومات وملفات الصوت ومقاطع الفيديو والنص والعناصر الإنشائية والبرمجيات والوثائق (دلائل المستخدم والرسومات التوضيحية وإلخ)، هي ملكية فكرية ولا تخضع للنسخ أو التعديل أو التوزيع، كلياً أو جزئياً، دون إذن المالك **Prestigio Solutions** علامة تجارية مسجلة لشركة ASBISC Enterprises PLC.

يجب توجيه أي أسئلة بخصوص هذا المستند إلى الشركة على العنوان التالي:  
ASBISC Enterprises PLC, 1 lapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص).  
قد يتم تغيير المعلومات بصفة دورية دون إشعار المستخدمين المسبق. للحصول على أحدث المعلومات وأوصاف المنتج التفصيلية، وكذلك على عملية التوصيل والشهادات والمعلومات عن الشركات التي تقبل شكاوى بشأن الجودة والضمان، راجع الدلائل التي يمكن تنزيلها من [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com).  
**المنتج:** ASBISC Enterprises PLC, 4101, Limassol, 1 lapetou, Agios Athanasios, Cyprus **الصين في صنع**.

يشار إلى تاريخ الإنتاج تحت الرقم التسلسلي على الياقطة الموجودة على العبوة الفردية.

## CS

### **I Prvky konstrukce (viz strana 4–5 \*)**

- 1 IR LED dioda dálkové ovládání
- 2 Objektiv
- 3 Světelná stavová kontrolka
- 4 Reproduktor
- 5 Mikrofony (6 ks)
- 6 Pohyblivý podstavec
- 7 Objektiv s ručním otáčením
- 8 Upevňovací otvory
- 9 Stativová zásuvka 1/4"
- 10 Konektor USB 3.0 Type B
- 11 Napájecí konektor
- 12 Audio Jack konektor 3,5 mm
- 13 Větrací otvory

**POZNÁMKA:** Objekty 1, 4, 5 jsou skryty ochrannou mřížkou

### **II Dálkový ovladač (viz strana 5 \*)**

- 1 Tlačítko zapnutí/vypnutí zařízení
- 2 Indikátor stisknutí tlačítek
- 3 Tlačítko zapnutí/vypnutí mikrofону
- 4 Tlačítko zapnutí/vypnutí reproduktoru
- 5 Tlačítko pro fixaci předvoleb
- 6 Tlačítko zapnutí/vypnutí video signálu
- 7 Navigační tlačítka pro zvětšený obrázek
- 8 Tlačítko resetování nastavení videa
- 9 Tlačítka zoomu snímku
- 10 Tlačítko pro převrácení obrázku o 180°
- 11 Tlačítka pro předvolby
- 12 Tlačítka ovládání hlasitosti
- 13 Tlačítko sledování založené na AI

### **III Způsoby instalace (viz strana 6–7 \*)**

- a** Instalace na monitor
- b** Instalace na stůl
- c** Upevnění na stativ (není v obsahu balení)

\* Schematické obrázky produktu uvedené v této příručce jsou referenční povahy. V případě rozdílů mezi obrázkem a konkrétním produktem má přednost produkt.

## Obecné informace

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specifikace  | Napájení: DC 5 V / 2 A (přes kabel USB 3.0). Spotřeba energie (max.): 6,5 W (1,3 A). 1/2,5" senzor SONY Low Illumination 8,5 MP, UHD (360p–4K, 30 fps). Výstupní formát: MJPG/YUY2. Úhel pohledu: 128° (úhlopříčka) / 120° (svisle) / 82° (vodorovně). Ohnisková vzdálenost: 2,2 mm. Zaostřovací vzdálenost: 30 cm (min.). Digitální zoom: 5x. Ruční otáčení objektivu: vertikální 10° (–5°/+5°), horizontální 16° (–8°/+8°). Vestavěný reproduktor 2×5 W, 200–16000 Hz. Mikrofony: 6 ks, 120–16000 Hz. Rozsah snímání hlasu: ≤ 6 m, 180°. Barva: šedá. Materiál pouzdra: Plast ABS. Velikost: 352×118,5×75,5 mm. Čistá hmotnost: 0,86 kg. Přípustné provozní podmínky: teplota vzduchu –10...+40 °C, relativní vlhkost 10–90 % (bez kondenzace) |
| Funkce       | Konferenční hovor, který kombinuje kameru UHD a hands-free zařízení. Připojení Plug&Play. Dálkové ovládání. ePTZ. AI sledování (automatické záramování / automatické sledování). Kompenzace protisvětla. Podpora Full Duplex, potlačení šumu, potlačení ozvěny, Automatické nastavení úrovně zesílení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Obsah balení | Collaboration Bar Gamma (videokamera s reproduktorem, pro konference) PVCCU8M601, napájecí adaptéry (zástrčky EU a UK), napájecí kabel, kabel USB Type A/B, dálkový ovladač, krytka objektivu, stručný návod k použití                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Záruka       | 1 rok, pokud místní zákony nestanoví jinak (viz <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Životnost    | 2 roky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## Instalace a nastavení

1. Rozbalte zařízení Collaboration Bar Gamma (videokamera s reproduktorem pro konference) a nastavte jej ve vodorovné poloze:

- na monitor pomocí pohyblivého podstavce **(III-a)**;
- na stůl, pomocí pohyblivého podstavce **(III-b)**;
- na stativ pomocí stativové zásuvky v pohyblivém podstavce **(III-c)**.

Zajistěte nerušený infračervený signál z dálkového ovladače do videokamery.

2. Připojte videokameru k výstupnímu obrazovému zařízení (např. počítači, interaktivnímu panelu) pomocí kabelu USB. Zasuňte zástrčku USB typu B do konektoru této videokamery **(I-10)**, USB Type A v příslušné zásuvce výstupního obrazového zařízení. Vyčkejte na oznámení na obrazovce, že zařízení bylo úspěšně připojeno. Při práci na počítači vyberte tuto videokameru ze seznamu zařízení jako výchozí zdroj zvuku a obrazu (v souladu s názvem na typovém štítku na obalu).

**POZNÁMKA.** Příložený kabel USB 3.0 napájí videokameru ze výstupního obrazového zařízení. Při připojení pomocí kabelu třetí strany jiného standardu (např. USB 2.0) je k připojení videokamery k elektrické síti nutný další napájecí adaptér (je v obsahu balení).

3. Ručně nastavte sklon objektivu tak, že přidržíte zařízení, aby nedošlo k pádu.

4. K zapnutí/vypnutí a nastavení provozních parametrů přístroje použijte dálkový ovladač **(II)**.

5. Pro online komunikaci používejte příslušné aplikace.
6. V případě potřeby připojte k videokameře sluchátka (nejsou v obsahu balení) prostřednictvím 3,5 mm audio konektoru (I-12).
7. Chcete-li nastavit předvolbu, stiskněte tlačítko (II-5). Poté stiskněte jedno z číselných tlačítek (II-11). Proveďte úpravy obrazu (přiblížení nebo podobně). Pro potvrzení předvolby použijte tlačítka (II-5, 11).
8. Funkce převrácení obrazu o 180° se resetuje při každém vypnutí fotoaparátu. Chcete-li jej znovu nastavit, stiskněte tlačítko (II-10).

**POZNÁMKA.** Dálkový ovladač vyžaduje 2 baterie AAA (nejsou součástí balení).

**POZNÁMKA.** Dálkový ovladač nebude fungovat, pokud je k zařízení připojen externí reproduktor.

### **Bezpečnostní pravidla**

Před použitím zařízení si pozorně přečtěte informace uvedené v této části dokumentu.

**POZOR!** Varování, bezpečnostní opatření a pokyny obsažené v tomto dokumentu nepředstavují všechny možné a nebezpečné situace. Při používání zařízení používejte zdravý rozum.

1. Neumísťujte zařízení na prašná nebo vlhká místa, aby nedošlo k vnitřnímu zkratu. Zařízení není vodotěsné. Udržujte ji v suchu.
2. Zařízení nevystavujte žádným zdrojům tepla (např. jako je elektrický ohříváč).
3. Ujistěte se, že je zařízení bezpečně umístěné na vodorovném povrchu.
4. Zařízení a příslušenství mohou obsahovat malé části. Uchovávejte jej mimo dosah dětí, aby nedošlo k náhodnému požití.
5. Používejte originální napájecí adaptér.
6. Pro připojení k výstupnímu zařízení používejte pouze konektor USB zařízení.
7. Do konektorů zařízení nekládejte cizí předměty a při jejich připojování nepoužívejte sílu. To může způsobit poškození zařízení.
8. Udržujte objektiv kamery čistý. K čištění používejte suchý měkký hadřík; nepoužívejte vodu ani agresivní tekutiny.
9. Abyste předešli poškození, nenechte zařízení spadnout a netrefujte jeho.
10. V případě problémů se servisem kontaktujte technickou podporu. Vaše zařízení mohou opravovat pouze servisní střediska (adresy naleznete na [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)). Zařízení neopravujte sami.

### **Odstraňování problémů**

1. Problém při používání videokamery s aplikacemi pro online komunikaci:
  - aktuální verze aplikace je zastaralá. Zkontrolujte aktualizace a ujistěte se, že používáte nejnovější verzi této online komunikační aplikace;

- nesprávné nastavení zvuku nebo obrazu. Zkontrolujte, zda je nastavení mikrofonu v části "Nastavení zvuku" a nastavení kamery v části "Nastavení videa" nastaveno na aktuální video zařízení (jeho název je uveden na výrobním štítku zařízení).

2. Při spuštění aplikace pro online komunikaci se zobrazí prázdná obrazovka: zařízení není správně nastaveno. Před uskutečněním hovoru zkontrolujte, zda je jako videozařízení vybrána aktuální kamera (její název je uveden na výrobním štítku zařízení).

3. Mikrofon videokamery nefunguje s aplikací pro online komunikaci: zařízení není správně nastaveno. V nabídce používané aplikace vyberte možnost nastavení zvuku. Ujistěte se, že je jako mikrofon vybráno aktuální zařízení (jeho název je uveden na výrobním štítku zařízení). Zkontrolujte nastavení hlasitosti. V případě potřeby zvýšte hlasitost.

#### Informace o likvidaci



Tyto symboly označují, že při likvidaci zařízení a jeho elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a pravidla pro nakládání s odpadními bateriemi a akumulátory. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Zařízení a jeho elektrické a elektronické příslušenství se nesmí likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to poškozovalo životní prostředí. Pro likvidaci tohoto zařízení je třeba jej vrátit do prodejního místa nebo odevzdat do místního recyklačního centru. Podrobné informace naleznete na místní službě pro likvidaci komunálního odpadu.



**Ochrana ochranných známek a duševního vlastnictví.** Tento dokument, obsah zařízení i veškerá stažená data, včetně modelů, grafiky, zvukových souborů, videí, textu, designových prvků, softwaru a dokumentace (uživatelské příručky, ilustrace atd.), jsou duševním vlastnictvím a bez souhlasu vlastníka nesmí být kopírovány, upravovány ani šířeny, ať už jako celek nebo po částech.

**Prestigio Solutions** je registrovaná ochranná známka společnosti ASBISC Enterprises PLC. Veškeré dotazy týkající se tohoto dokumentu adresujte společnosti: ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr).

Informace se mohou pravidelně změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako postup připojení, certifikáty a informace o společnostech, které přijímají reklamace kvality a záruky, naleznete v návodu ke stažení na adrese: [prestigio-solutions.com](https://prestigio-solutions.com).

**Výrobce:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). **Vyrobeno v Číně.**

Datum výroby je uvedeno na štítku pod sériovým číslem na individuálním obalu.

**EL**

**I Στοιχεία σχεδιασμού (βλ. σελίδα 4–5 \*)**

- 1 Τηλεχειριστήριο IR LED
- 2 Φακός
- 3 Φωτεινή ένδειξη κατάστασης
- 4 Ηχείο
- 5 Μικρόφωνα (6 τεμ.)
- 6 Κινητός βάση
- 7 Φακός με χειροκίνητη περιστροφή
- 8 Τρύπες στερέωσης
- 9 Υποδοχή τρίποδα 1/4"
- 10 Υποδοχή USB 3.0 Type B
- 11 Υποδοχή τροφοδοσίας
- 12 Υποδοχή ήχου 3,5 mm
- 13 Ανοίγματα εξαερισμού

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Τα αντικείμενα 1, 4, 5  
κρύβονται από ένα δίχτυ ασφαλείας.

**II Τηλεχειριστήριο (βλ. σελίδα 5 \*)**

- 1 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης της συσκευής
- 2 Ένδειξη για το πάτημα των κουμπιών
- 3 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης μικροφώνου
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ηχείων
- 5 Κουμπί για στερέωση προεπιλογών
- 6 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης σήματος βίντεο
- 7 Κουμπιά πλοήγησης για μεγέθυνση εικόνας
- 8 Κουμπί επαναφοράς ρυθμίσεων βίντεο
- 9 Κουμπιά ζουμ εικόνας
- 10 Κουμπί 180° αναστροφής εικόνας
- 11 Τα κουμπιά για προεπιλογές
- 12 Τα κουμπιά ελέγχου έντασης
- 13 Το κουμπί παρακολούθησης που βασίζεται σε AI

**III Μέθοδοι εγκατάστασης (βλ. σελίδα 6–7 \*)**

- a** Εγκατάσταση σε οθόνη
- b** Εγκατάσταση σε τραπέζι
- c** Τοποθέτηση σε τρίποδο (δεν περιλαμβάνεται)

\* Τα διαγράμματα του προϊόντος στο παρόν εγχειρίδιο προορίζονται μόνο για αναφορά. Σε περίπτωση διαφορών μεταξύ μιας εικόνας και ενός συγκεκριμένου προϊόντος, το προϊόν υπερισχύει.

## Γενικές πληροφορίες

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Χαρακτηριστικά    | Τροφοδοσία: DC 5 V / 2 A (μέσω καλωδίου USB 3.0). Κατανάλωση ισχύος (μέγ.): 6,5 W (1,3 A). Αισθητήρας: 1/2,5" SONY Low Illumination, 8,5 MP, UHD (360p–4K, 30 fps). Μορφή εξόδου: MJPG/YUY2. Γωνία θέασης: 128° (διαγώνιος) / 120° (κάθετος) / 82° (οριζόντιος). Εστιακό μήκος: 2,2 mm. Απόσταση εστίασης: 30 cm (ελάχ.). Ψηφιακό ζουμ: 5x. Χειροκίνητη περιστροφή φακού: κατακόρυφα 10° (–5°/+5°), οριζόντια 16° (–8°/+8°). Ενσωματωμένο megapixel 2x5 W, 200–16000 Hz. Μικρόφωνο 6 τεμάχια, 120–16000 Hz. Εύρος φωνής: ≤ 6m, 180°. Χρώμα: γκρι. Υλικό περιβλήματος: πλαστικό ABS. Διαστάσεις: 352x118,5x75,5 mm. Καθαρό βάρος: 0,86 kg. Επιτρεπόμενες συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία αέρα –10...+40 °C, σχετική υγρασία 10–90 % (χωρίς συμπύκνωση) |
| Λειτουργίες       | Μια τηλεδιάσκεψη που συνδυάζει μια κάμερα UHD και μια συσκευή hands-free. Σύνδεση Plug&Play. Τηλεχειριστήριο. ePTZ. Παρακολούθηση AI (αυτόματο καθρέπισμα/αυτόματη παρακολούθηση). Αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού. Υποστήριξη Full Duplex, μείωση θορύβου, ακύρωση ηχούς, αυτόματος έλεγχος κέρδους                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Πακέτο προμήθειας | Collaboration Bar Gamma (βιντεοκάμερα με ηχείο, για συνέδρια) PVCCU8M601, μετασχηματιστές ρεύματος (βύσματα EU και UK), καλώδιο τροφοδοσίας, καλώδιο USB τύπου A/B, τηλεχειριστήριο, καπάκι φακού, οδηγός γρήγορης εκκίνησης                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Εγγύηση           | 1 έτος, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία (βλ <a href="https://www.prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Διάρκεια ζωής     | 2 χρόνια                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

## Εγκατάσταση και ρύθμιση

1. Αποσυναρμολογήστε το Collaboration Bar Gamma (βιντεοκάμερα με ηχείο, για συνέδρια) και τοποθετήστε το οριζόντια:

- στην οθόνη, χρησιμοποιώντας τον κινητό βάση **(III-a)**;
- στο τραπέζι, χρησιμοποιώντας τον κινητό βάση **(III-b)**;
- σε τρίποδο, χρησιμοποιώντας την υποδοχή τρίποδου στον κινητό βάση **(III-c)**.

Βεβαιωθείτε ότι το σήμα υπερύθρων από το τηλεχειριστήριο προς τη βιντεοκάμερα είναι απρόσκοπτο.

2. Συνδέστε τη βιντεοκάμερα σε μια συσκευή εξόδου εικόνας (π.χ. υπολογιστή, διαδραστικό πίνακα) χρησιμοποιώντας καλώδιο USB. Τοποθετήστε το βύσμα USB τύπου B σε αυτή τη βιντεοκάμερα **(I-10)**, το βύσμα USB Type A στην αντίστοιχη υποδοχή της συσκευής εξόδου εικόνας. Περιμένετε να εμφανιστεί μια ειδοποίηση στην οθόνη ότι η συσκευή έχει συνδεθεί με επιτυχία. Όταν εργάζεστε σε υπολογιστή, επιλέξτε αυτή τη βιντεοκάμερα ως προεπιλεγμένη πηγή ήχου και εικόνας (σύμφωνα με το όνομα που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου στο σώμα) στη λίστα συσκευών.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Το καλώδιο USB 3.0 που περιλαμβάνεται τροφοδοτεί τη βιντεοκάμερα από τον απεικονιστή. Κατά τη σύνδεση με καλώδιο τρίτου κατασκευαστή διαφορετικού προτύπου (π.χ. USB 2.0), απαιτείται πρόσθετος μετασχηματιστής ρεύματος (περιλαμβάνεται) για τη σύνδεση της βιντεοκάμερας στο ηλεκτρικό δίκτυο.

3. Ρυθμίστε χειροκίνητα την κλίση του φακού κρατώντας τη μονάδα για να μην πέσει.

4. Χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο **(II)** για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τη μονάδα και να ρυθμίσετε τις παραμέτρους λειτουργίας.

5. Για διαδικτυακή επικοινωνία, χρησιμοποιήστε τις κατάλληλες εφαρμογές.
6. Εάν είναι απαραίτητο, συνδέστε ακουστικά (δεν περιλαμβάνονται) στη βιντεοκάμερα μέσω μιας υποδοχής ήχου 3,5 mm (I-12).
7. Για να ορίσετε μια προεπιλογή, πατήστε το κουμπί (II-5). Στη συνέχεια, πατήστε ένα από τα αριθμητικά κουμπιά (II-11). Κάντε προσαρμογές για την εικόνα (ζουμ ή κάτι τέτοιο). Για να επιβεβαιώσετε την προεπιλογή, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά (II-5, 11).
8. Η λειτουργία αναστροφής εικόνας 180° θα επαναφέρεται κάθε φορά που απενεργοποιείται η κάμερα. Για να το ρυθμίσετε ξανά, πατήστε το κουμπί (II-10).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Για τη λειτουργία του τηλεχειριστηρίου απαιτούνται 2 μπαταρίες AAA (δεν περιλαμβάνονται).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ.** Το τηλεχειριστήριο δεν θα λειτουργήσει εάν είναι συνδεδεμένο εξωτερικό ηχείο στη συσκευή.

### **Οδηγίες ασφαλείας**

Διαβάστε προσεκτικά τις πληροφορίες σε αυτό το τμήμα του εγγράφου πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που περιέχονται στο παρόν έγγραφο δεν καλύπτουν όλες τις πιθανές και επικίνδυνες καταστάσεις. Χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση της συσκευής.

1. Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε σκονισμένους ή υγρούς χώρους για να αποφύγετε τα εσωτερικά βραχυκυκλώματα. Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Κρατήστε το στεγνό.
2. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε πηγές θερμότητας (π.χ. ηλεκτρική θερμάστρα).
3. Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι σταθερά τοποθετημένη σε οριζόντια επιφάνεια.
4. Η μονάδα και τα αξεσουάρ ενδέχεται να περιέχουν μικρά μέρη. Φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε την κατά λάθος κατάποση.
5. Χρησιμοποιήστε τον αρχικό μετασχηματιστή ρεύματος.
6. Χρησιμοποιήστε μόνο την υποδοχή USB της συσκευής για να τη συνδέσετε στη συσκευή εξόδου εικόνας.
7. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στους συνδέσμους της μονάδας και μην ασκείτε βία κατά τη σύνδεσή τους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.
8. Διατηρείτε το φακό της φωτογραφικής μηχανής καθαρό. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό μαλακό πανί για τον καθαρισμό- μην χρησιμοποιείτε νερό ή επιθετικά υγρά.
9. Για να αποφύγετε ζημιές, μην ρίχνετε ή χτυπάτε τη συσκευή.
10. Για θέματα συντήρησης επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη. Μόνο τα Κέντρα Σέρβις (για διευθύνσεις, δείτε [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)) είναι εξουσιοδοτημένα να επισκευάζουν τη συσκευή σας. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας.

### **Αντιμετώπιση προβλημάτων**

1. Πρόβλημα κατά τη χρήση της βιντεοκάμερας με εφαρμογές διαδικτυακής επικοινωνίας:

- η τρέχουσα έκδοση της εφαρμογής είναι ξεπερασμένη. Ελέγξτε για ενημερώσεις και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε την τελευταία έκδοση αυτής της διαδικτυακής εφαρμογής επικοινωνίας,

- λανθασμένες ρυθμίσεις ήχου ή εικόνας. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση του μικροφώνου στην ενότητα "Ρυθμίσεις ήχου" και η ρύθμιση της κάμερας στην ενότητα "Ρυθμίσεις βίντεο" έχουν οριστεί στην τρέχουσα Συσκευή βίντεο (ανατρέξτε στον πίνακα της συσκευής για το όνομά της).

2. Κατά την εκκίνηση της εφαρμογής διαδικτυακής επικοινωνίας, εμφανίζεται μια κενή οθόνη: η συσκευή δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Πριν πραγματοποιήσετε μια κλήση, ελέγξτε ότι η τρέχουσα κάμερα έχει επιλεγεί ως συσκευή βίντεο (βλ. πινακίδα ονόματος στη συσκευή).

3. Το μικρόφωνο της βιντεοκάμερας δεν λειτουργεί με την εφαρμογή διαδικτυακής επικοινωνίας: Η συσκευή δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Επιλέξτε την επιλογή ρύθμισης ήχου από το μενού της χρησιμοποιούμενης εφαρμογής. Βεβαιωθείτε ότι η τρέχουσα συσκευή έχει επιλεγεί ως μικρόφωνο (ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου της συσκευής για το όνομά της). Ελέγξτε τις ρυθμίσεις έντασης ήχου. Αυξήστε την ένταση του ήχου εάν είναι απαραίτητο.

#### Πληροφορίες για την ανακύκλωση



Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη μονάδα, τις μπαταρίες, τις μπαταρίες και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, μπορεί να βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε στο σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων για περισσότερες πληροφορίες.



**Προστασία εμπορικών σημάτων και πνευματικής ιδιοκτησίας.** Το παρόν έγγραφο, τα περιεχόμενα της συσκευής καθώς και όλα τα δεδομένα που έχουν μεταφορτωθεί, συμπεριλαμβανομένων μοντέλων, γραφικών, αρχείων ήχου, βίντεο, κειμένου, στοιχείων σχεδιασμού, λογισμικού και τεκμηρίωσης (εγχειρίδια χρήσης, απεικονίσεις κλπ.) αποτελούν πνευματική ιδιοκτησία και δεν επιτρέπεται η αντιγραφή, τροποποίηση ή διανομή τους, εν όλω ή εν μέρει, χωρίς την άδεια του ιδιοκτήτη.

Το **Prestigio Solutions** είναι σήμα κατατεθέν που ανήκει στην ASBISC Enterprises PLC. Οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με το παρόν έγγραφο θα πρέπει να απευθύνονται στην ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Οι πληροφορίες υπόκεινται σε αλλαγές από καιρό σε καιρό χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση προς τους χρήστες. Επικαιροποιημένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές της συσκευής, καθώς και η διαδικασία σύνδεσης, τα πιστοποιητικά και οι πληροφορίες σχετικά με τις εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγύησης, βρίσκονται στις οδηγίες χρήσης που είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση: **prestigio-solutions.com**.

**Κατασκευαστής:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). **Κατασκευασμένο στην Κίνα**

Η ημερομηνία κατασκευής αναγράφεται στην ετικέτα κάτω από τον αύξοντα αριθμό στη μεμονωμένη συσκευασία.

**ET**

**I Konstruktsioonielemendid (vt lk 4–5 \*)**

- 1 Kaugjuhtimise IR-valgusdiod
- 2 Objektiiv
- 3 Staatus märgutuli
- 4 Kõlar
- 5 Mikrofonid (6 tk)
- 6 Liigutatav alus
- 7 Käsitsi pööratav objektiiv
- 8 Kinnitusaugud
- 9 Statiivipesa 1/4"
- 10 USB 3.0 Type B pesa
- 11 Toitepesa
- 12 Audio Jack 3,5 mm pesa
- 13 Ventilatsiooniavad

**MÄRKUS.** Objektid 1, 4, 5 on varjatud turvavõrguga

**II Kaugjuhtimispuul (vt lk 5 \*)**

- 1 Seadme sisse/välja lülitamise nupp
- 2 Nuppude vajutamise indikaator
- 3 Mikrofonide sisse/välja nupp
- 4 Kõlari sisse/välja nupp
- 5 Eelseadete fikseerimise nupp
- 6 Videosignaali sisse/välja nupp
- 7 Suumitud pildi navigeerimisnupud
- 8 Videoseadete lähtestamise nupp
- 9 Pildi suurendamise nupud
- 10 Nupp pildi 180° võrra pööramiseks
- 11 Eelseadete nupud
- 12 Helitugevuse reguleerimise nupud
- 13 Al-põhine jälgimisnupp

**III Paigaldusmeetodid (vt lk 6–7 \*)**

- a** Paigaldamine monitorile
- b** Paigaldamine lauale
- c** Paigaldamine statiivile (ei kuulu komplekti)

\* Käesolevas kasutusjuhendis olevad tootekaardid on ainult viitena. Illustratsiooni ja konkreetse toote vaheliste erinevuste korral on toode üliluslik.

**Üldinfo**

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Omadused     | Toide: DC 5 V / 2 A (USB 3.0 kaabli kaudu). Võimsuse tarbimine (max.): 6,5 W (1,3 A). Sensor: 1/2,5", SONY Low Illumination, 8,5 megapiksli, UHD (360p–4K, 30 fps). Väljundvorming: MJPG/YUY2. Vaatamisnurk: 128° (diagonaalselt) / 120° (vertikaalselt) / 82° (horisontaalselt). Fookuskaugus: 2,2 mm. Teravustamiskaugus: ≥ 30 cm. Digitaalne suum: 5x. Objektiivi käsitsi kallutamine 10° (–5°/+5°), pööramine 16° (–8°/+8°). Sisesehitatud kõlar 2×5 W, 200–16000 Hz. Mikrofonid: 6 tk, 120–16000 Hz. Hääle püüdmise raadius: ≤ 6 m, 180°. Värv: hall. Korpuse materjal: ABS plastik. Suurus: 352×118,5×75,5 mm. Netokaal: 0,86 kg. Töötingimused: temperatuur –10...+40 °C, niiskus 10–90 % (ilma kondensatsioonita) |
| Funktsioonid | Konverentskõne, mis ühendab UHD-kaamera ja käed-vabaduse seadme. Plug&Play ühendustehnoloogia. Kaugjuhtimine. ePTZ. AI jälgimine (automaatne kadreerimine / automaatne jälgimine). Taustavalguse kompenseerimine. Full Duplex tugi, müravähendus, kaja tühistamine, automaatne võimenduse reguleerimine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Müügipakend  | Collaboration Bar Gamma (videokaamera koos kõlariga, konverentside jaoks) PVCCU8M601, toiteadapterid (EU ja UK pistikud), toitekaabel, USB kaabel tüüp A/B, kaugjuhtimispult, objektiivi kate, kiirjuhend                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Garantii     | 1 aasta, kui kohalikud seadused ei näe ette teisiti (vt <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kasutusiga   | 2 aastat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Paigaldamine ja seadistamine**

1. Pakkige Collaboration Bar Gamma (videokaamera koos kõlariga, konverentside jaoks) lahti ja asetage see horisontaalselt:

- monitoril, liigutatava alusega (III-a);
- lauale, liigutatava alusega (III-b);
- statiivile, liigutatava aluse statiivipesa abil (III-c);

Tagage takistusteta infrapunasisignaal kaugjuhtimispuldist videokaamerasse.

2. Ühendage videokaamera USB-kaabli abil pildi väljundseadmega (nt arvuti, interaktiivne paneel). Sisestage USB Type B pistik videokaamera pessa (I-10), USB Type A pistik pildiväljundseadme vastavasse pessa. Oodake, kuni ekraanil kuvatakse teade, et seade on edukalt ühendatud. Kui töotate arvutis, valige see videokaamera vaikimisi heli- ja pildiallikaks seadmeloendis (vastavalt korpusel oleval plaadil olevale nimele).

**MÄRKUS.** Kaasasolev USB 3.0-kaabel tagab videokaamera toite pildiväljundseadmest. Kui ühendate mõne muu standardiga kolmanda osapoole kaabli abil (näiteks USB 2.0), on vaja lisaks ühendada videokaamera võrguga toiteadapteri abil (komplektis).

3. Reguleerige objektiivi kallet käsitsi, hoides seadet kinni, et see ei kukuks ümber.

4. Kasutage kaugjuhtimispulti (II) seadme sisse/välja lülitamiseks ja tööparameetrite reguleerimiseks.

5. Kasutage veebipõhiseks suhtluseks asjakohaseid rakendusi.

6. Vajaduse korral ühendage kõrvaklapid (ei kuulu komplekti) videokaameraga 3,5 mm audioliitmiku kaudu (I-12).
  7. Eelseadistuse määramiseks vajutage nuppu (II-5). Seejärel vajutage ühte numbrinuppudest (II-11). Reguleerige pilti (suumige või nii). Eelseadistuse kinnitamiseks kasutage nuppe (II-5, 11).
  8. Pildi 180° ümberpööramise funktsioon lähtestatakse iga kord, kui kaamera välja lülitatakse. Uuesti seadistamiseks vajutage nuppu (II-10).
- MÄRKUS.** Kaugjuhtimispuul vajab 2 AAA patareid (ei kuulu komplekti).
- MÄRKUS.** Kaugjuhtimispuul ei tööta, kui seadmega on ühendatud väline kõlar.

### Ohutusjuhised

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt läbi selles dokumendi osas esitatud teave.

**HOIATUS!** Käesolevas dokumendis sisalduvad hoiatused, ettevaatusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke ja ohtlikke olukordi. Kasutage seadme kasutamisel tervet mõistust.

1. Ärge asetage seadet tolmuses või niiskes kohas, et vältida sisemise lühise. Seade ei ole veekindel. Hoidke see kuivana.
2. Ärge asetage seadet mingite soojusallikate (nt elektriküte) kätte.
3. Veenduge, et seade on kindlalt seinale kinnitatud või asetatud horisontaalsele pinnale.
4. Seade sisaldab väikeseid osi – hoidke kaamerat lastele kättesaamatus kohas, et vältida juhuslikku allaneelamist.
5. Kasutage originaalvooluadapterit.
6. Kasutage ainult seadme USB-liitmikku, et ainult ühendada see pildiväljundseadmega.
7. Ärge sisestage seadme pistikutesse võõrkehasid ja ärge kasutage nende ühendamisel jõudu. See võib seadet kahjustada.
8. Hoidke kaamera objektiiv puhtana. Kasutage puhastamiseks kuiva ja pehmet lappi; ärge kasutage vett ega agressiivseid vedelikke.
9. Kahjustuste vältimiseks ärge laske seadet maha ega lööge seda.
10. Teeninduslaste küsimuste korral võtke palun ühendust tehnilise toega. Ainult teeninduskeskused (aadressid leiate **prestigio-solutions.com**) on volitatud teie seadet parandama. Ärge parandage seadet ise.

### Veaotsing

1. Probleem videokaamera kasutamisel koos võrgusuhtlusrakendustega:
  - rakenduse praegune versioon on aegunud. Kontrollige uuendusi ja veenduge, et kasutate selle võrgusuhtlusrakenduse uusimat versiooni;
  - valed heli- või pildiseadistused. Veenduge, et mikrofoni seadistus jaotises „Heliseaded“ ja kaamera seadistus jaotises „Videosätted“ on määratud praegusele videoseadmele (vt seadme plaati, kus on märgitud selle nimi).
2. Võrgusuhtlusrakenduse käivitamisel kuvatakse tühi ekraan: seade ei ole õigesti seadistatud. Enne helistamist kontrollige, et praegune kaamera oleks valitud videoseadmeks (vt seadme plaati, kus on märgitud selle nimi).

3. Videokaamera mikrofoni ei tööta koos võrgusuhtlusrakendusega: seade ei ole õigesti seadistatud. Valige kasutatava rakenduse menüüst heliseadistuse valik. Veenduge, et praegune seade on valitud mikrofoni (vt seadme plaati, kus on märgitud selle nimi). Kontrollige helitugevuse seadeid. Vajadusel suurendage helitugevust.

#### Teave ringlussevõtu kohta



Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügipunkti või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

**Kaubamärkide ja intellektuaalomandi kaitse.** See dokument, seadme sisu ja kõik allalaaditud andmed, sealhulgas mudelid, graafika, helifailid, videod, tekst, kujunduselemendid, tarkvara ja dokumentatsioon (kasutusjuhendid, illustratsioonid jne) on intellektuaalomand ja ei pruugi olla kopeerida, muuta või levitada täielikult või osaliselt ilma omaniku loata.

**Prestigio Solutions** on registreeritud kaubamärk, mille omanik on ASBISC Enterprises PLC. Kõik selle dokumendiga seotud küsimused tuleb saata aadressile ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros).

Teave võib aeg-ajalt muutuda ilma kasutajaid ette teatamata. Seadme ajakohase teabe ja üksikasjalikud kirjeldused, samuti ühendamisprotsess, sertifikaadid ja teave ettevõtete kohta, kes aktsepteerivad kvaliteedi- ja garantiinõudeid, leiate juhendist, mis on allalaadimiseks saadaval aadressil **[prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)**.

**Tootja:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). **Valmistatud Hiinas.**

Valmistamiskuupäev on märgitud sildil üksikpakendil oleva seerianumbri all.

## HR

### **I Strukturalni elementi (v. stranicu 4–5 \*)**

- 1 IR LED daljinskog upravljanja
- 2 Objektiv
- 3 Svjetlosni indikator stanja
- 4 Zvučnik
- 5 Mikrofon (6 kom.)
- 6 Pokretne postolje
- 7 Objektiv s ručnim okretanjem
- 8 Otvori za pričvršćivanje
- 9 Utičnica za stativ 1/4"
- 10 USB 3.0 konektor Type B
- 11 Priključak za napajanje
- 12 Priključak Audio Jack 3,5 mm
- 13 Ventilacijski otvori

**NAPOMENA:** Objekti 1, 4, 5 su skriveni zaštitnom mrežom

### **II Daljinski upravljač (v. stranicu 5 \*)**

- 1 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 2 Indikator pritiskanja gumba
- 3 Gumb za uključivanje/isključivanje mikrofona
- 4 Gumb za uključivanje/isključivanje zvučnika
- 5 Gumb za fiksiranje unaprijed postavljenih postavki
- 6 Gumb za uključivanje/isključivanje video signala
- 7 Navigacijskih gumba za uvećanu sliku
- 8 Gumb za poništavanje video postavki
- 9 Gumbi za zumiranje slike
- 10 Gumb za okretanje slike za 180°
- 11 Gumbi za unaprijed postavljene postavke
- 12 Gumbi za kontrolu glasnoće
- 13 Gumb za praćenje temeljen na umjetnoj inteligenciji

### **III Načini instalacije (v. stranicu 6–7 \*)**

- a** Instalacija na monitor
- b** Instalacija na stol
- c** Instalacija na stativ (ne isporučuje se)

\* Sheme proizvoda prikazane u ovom priručniku služe samo kao referenca. U slučaju razlika između slike i konkretnog proizvoda, prednost ima proizvod.

### Opće informacije

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specifikacije  | Napajanje: DC 5 V/2 A (preko USB 3.0 kabela). Potrošnja energije (maks.): 6,5 W (1,3 A). Senzor: 1/2,5", SONY Low Illumination, 8,5 MP, UHD (360p-4K, 30 fps). Izlazni format: MJPG/YUY2. Kut gledanja: 128° (dijagonalno) / 120° (okomito) / 82° (vodoravno). Žarišna duljina: 2,2 mm. Udaljenost fokusa: ≥ 30 cm. Digitalni zoom: 5x. Ručno nagnjanje objektiva 10° (-5°/+5°), okretanje 16° (-8°/+8°). Ugrađeni zvučnik 2x5 W, 200–16000 Hz. mikrofoni: 6 kom., 120–16000 Hz. Raspon snimanja glasa: ≤ 6 m, 180°. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Dimenzije: 352x118,5x75,5 mm. Neto težina: 0,86 kg. Dopusteni uvjeti rada: temperatura zraka -10...+40 °C, relativna vlažnost zraka 10–90 % (bez kondenzacije) |
| Funkcije       | Konferencijski pozivi koji kombiniraju UHD kameru i spikerfon. Priključivanje preko Plug&Play. Daljinsko upravljanje. ePTZ. AI praćenje (automatsko kadriranje / automatsko praćenje). Kompenzacija pozadinskog svjetla. Podrška Full Duplex, poništavanje buke, uklanjanje jeke, automatsko podešavanje razine pojačanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Opseg isporuke | Collaboration Bar Gamma (video kamera sa zvučnikom, za konferencije) PVCCU8M601, strujni adapteri (EU i UK utikači), strujni kabel, USB kabel tipa A/B, daljinski upravljač, poklopac objektiva, kratki korisnički priručnik                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Jamstvo        | 1 godina osim ako nije drugačije određeno lokalnim zakonima (v. <a href="https://www.prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Uporabni rok   | 2 godine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

### Instalacija i podešavanje

1. Raspakirajte Collaboration Bar Gamma (videokamera sa zvučnikom za konferencije) i postavite ga vodoravno:

- na monitoru, pomoću pokretnog postolja (III-a);
- na stolu pomoću pokretnog postolja (III-b);
- na stativu, preko utičnice u pokretnom postolju (III-c).

Provjerite da li IR signal s daljinskog upravljača slobodno stiže do videokamere.

2. Spojite videokameru na uređaj za prikaz slike (npr. računalo, interaktivni ravni panel) pomoću USB kabela. Umetnite USB utikač Type B u konektor ove videokamere (I-10), USB Type A u odgovarajući konektor uređaja za prikaz slike. Pričekajte obavještenje na zaslonu o uspješnom povezivanju uređaja. Kad radite na računalu, odaberite ovu videokameru na popisu uređaja kao zadani izvor zvuka i slike (u skladu s nazivom na natpisnoj pločici na kućištu).

**NAPOMENA.** Isporučeni USB 3.0 kabel napaja videokameru preko uređaja za prikaz slike. Prilikom povezivanja preko nekog kabela drugog standarda (na primjer, USB 2.0), dodatno trebate spojiti videokameru na električnu mrežu pomoću adaptera za napajanje (uključen u isporuku).

3. Ručno podesite nagib leće objektiva dok držite uređaj da ne padne.

4. Koristite daljinski upravljač (II). Za uključivanje/isključivanje i podešavanje parametara uređaja.
5. Za sprovođenje online komunikacije koristite odgovarajuće aplikacije.
6. Ako je potrebno, spojite na videokameru slušalice (nisu isporučene) pomoću 3,5 mm audio priključka (I-12).
7. Za postavljanje unaprijed, pritisnite gumb (II-5). Zatim pritisnite jedan od numeričkih gumba (II-11). Napravite prilagodbe za sliku (zumiranje ili slično). Za potvrdu unaprijed postavljenih postavki upotrijebite gumb (II-5, 11).
8. Funkcija okretanja slike za 180° bit će poništena svaki put kad se kamera isključi. Za ponovno podešavanje pritisnite gumb (II-10).

**NAPOMENA.** Za daljinski upravljač potrebne su 2 AAA baterije (nisu priložene u paket isporuke).

**NAPOMENA.** Daljinski upravljač neće raditi ako je na uređaj spojen vanjski zvučnik.

### **Sigurnosna pravila**

Prije korištenja uređaja, pažljivo pročitajte informacije sadržane u ovom odjeljku dokumenta.

**POZOR!** Upozorenja, mjere opreza i upute sadržane u ovom dokumentu ne opisuju sve moguće i opasne situacije. Vodite se zdravim razumom kad koristite uređaj.

1. Nemojte stavljati uređaj u prašnjave i vlažne prostorije da se izbjegne unutarnji kratki spoj. Uređaj nije vodootporan. Pazite da bi bio suh.
2. Nemojte stavljati uređaj u blizini bilo kojeg izvora topline (npr. električnog grijača).
3. Provjerite je li uređaj sigurno je stabilno postavljen na vodoravnoj površini.
4. Uređaj i dodatna oprema mogu sadržavati sitne dijelove. Čuvajte ga izvan dohvata djece da se izbjegne slučajno gutanje.
5. Koristite samo originalni adapter za napajanje.
6. Koristite USB konektor uređaja samo za povezivanje s uređajem za prikaz slike.
7. Nemojte umetati bilo koje predmete u konektore uređaja, nemojte previše tlačiti dijelove prilikom spajanja. To bi moglo oštetiti uređaj.
8. Pazite da objektom kamere uvijek bude čist. Za čišćenje koristite suhu mekanu krpu; nemojte koristiti vodu ili agresivne tekućine.
9. Da se izbjegne oštećenje, nemojte ispuštati uređaj ili ga udarati.
10. Za probleme u vezi servisiranja obratite se tehničkoj podršci. Popravci uređaja smiju se izvoditi samo u servisnim centrima (adrese potražite na **prestigio-solutions.com**). Nemojte sami popravljati uređaj.

### **Otklanjanje problema**

1. Problem prilikom korištenja videokamere uz aplikacije za online komunikaciju:

- trenutna verzija aplikacije je zastarjela. Provjerite ima li ažuriranja i provjerite koristite li najnoviju verziju ove aplikacije za online komunikaciju;

- neispravne postavke zvuka ili slike. Provjerite jesu li opcija mikrofona u odjeljku Opcije zvuka i opcija kamere u odjeljku Video opcije postavljene na trenutni video uređaj (v. naziv na natpisnoj pločici na kućištu).

2. Prilikom pokretanja aplikacije za online komunikaciju prikazuje se prazan zaslon: uređaj nije ispravno podešen. Prije upućivanja poziva provjerite je li trenutna videokamera odabrana kao video uređaj (v. naziv na natpisnoj pločici na kućištu).

3. Mikrofon videokamere ne radi s aplikacijom za internetsku komunikaciju: uređaj nije ispravno podešen. Odaberite opciju postavke zvuka s izbornika aplikacije koju koristite. Provjerite je li trenutni uređaj odabran kao mikrofon (v. naziv na natpisnoj pločici na kućištu). Provjerite postavke glasnoće. Po potrebi pojačajte glasnoću.

### Informacije o odlaganju



Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom odvojenom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj i njegova električna i elektronička oprema ne smije se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za više informacija obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.



**Zaštita žigova i intelektualnog vlasništva.** Ovaj dokument, sadržaj uređaja, kao i svi preuzeti podaci, uključujući modele, grafike, zvučne datoteke, video zapise, tekst, elemente dizajna, softver i dokumentaciju (korisnički priručnik, ilustracije, itd.), intelektualno su vlasništvo i nisu predmet kopiranja, modificiranja odnosno distribucije, ni u cijelosti niti djelomično, bez dozvole vlasnika.

**Prestigio Solutions** je registrirani zaštitni znak koji je vlasništvu društva ASBISC Enterprises PLC. Sva pitanja u vezi s ovim dokumentom trebaju se uputiti na adresu društva: ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar).

Informacije se mogu povremeno mijenjati bez prethodnog obavještenja za korisnike. Za ažurirane informacije i detaljne opise proizvoda, kao i proces povezivanja, certifikate i tvrtke koje primaju reklamacije u vezi kvalitete i jamstva, pogledajte upute dostupne za preuzimanje na: **[prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)**.

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). **Proizvedeno u Kini.**

Datum proizvodnje naveden je na naljepnici ispod serijskog broja na svakom pojedinačnom pakiranju.



**I Konstrukcijos elementai (žr. 4–5 psl. \*)**

- 1 IR LED šviesos diodai
- 2 Objektyvas
- 3 Būsenos lemputė
- 4 Garsiakalbis
- 5 Mikrofonai (6 vnt.)
- 6 Paslankus pagrindas
- 7 Objektyvas su rankiniu sukikliu
- 8 Tvirtinimo skylės
- 9 Trikojo jungtis 1/4"
- 10 USB 3.0 jungtis Type B
- 11 Maitinimo lizdas
- 12 Jungtis Audio Jack 3,5 mm
- 13 Ventiliacijos angos

**PASTABA.** Objektai 1, 4, 5 apsaugoti apsauginiu tinkleliu

**II Nuotolinio valdymo pultas (žr. 5 psl. \*)**

- 1 Maitinimo įjungimo/išjungimo mygtukas
- 2 Mygtukų paspaudimo indikatorius
- 3 Mikrofono įjungimo/išjungimo mygtukas
- 4 Garsiakalbio įjungimo/išjungimo mygtukas
- 5 Mygtukas išankstinių nustatymų fiksavimui
- 6 Vaizdo signalo įjungimo/ išjungimo mygtukas
- 7 Padidinto vaizdo naršymo mygtukai
- 8 Vaizdo įrašo nustatymų nustatymo iš naujo mygtukas
- 9 Vaizdo mastelio keitimo mygtukai
- 10 Mygtukas, skirtas apversti vaizdą 180°
- 11 Išankstinių nustatymų mygtukai
- 12 Garsumo valdymo mygtukai
- 13 AI pagrįstas sekimo mygtukas

**III Nustatymo būdai (žr. 6–7 psl. \*)**

- a** Montavimas ant monitoriaus
- b** Montavimas ant stalo
- c** Montavimas ant trikojo  
(į komplektą neįeina)

\* Šiame vadove pateiktos gaminio schemos yra tik rekomendacinio pobūdžio. Jei vaizdas ir konkretus produktas skiriasi, pirmenybė teikiama produktui.

**Bendra informacija**

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specifikacijos   | Maitinimo šaltinis: DC 5 V / 2 A (USB 3.0 laidu). Energijos suvartojimas (didž.): 6,5 W (1,3 A). Jutiklis: 1/2,5" SONY Low Illumination, 8,5 MP, UHD (360p–4K, 30 kadrų/s). Išvesties formatai: MJPG/YUY2. Žiūrėjimo kampas: 128° (įstrižainė) / 120° (vertikaliai) / 82° (horizontaliai). Židinio atstumas: 2,2 mm. Fokusavimo atstumas: ≥ 30 cm. Skaitmeninis priartinimas: 5x. Rankinis objektyvo pakreipimas 10° (–5°/+5°), pasukimas 16° (–8°/+8°). Įmontuotas garsiakalbis 2×5 W, 200–16000 Hz. Mikrofonai: 6 vnt., 120–16000 Hz. Balso fiksavimo diapazonas: ≤ 6 m, 180°. Spalva: pilka. Korpuso medžiaga: ABS plastikas. Matmenys: 352×118,5×75,5 mm. Grynasis svoris: 0,86 kg. Leistinos veikimo sąlygos: oro temperatūra –10...+40 °C, santykinė oro drėgmė 10–90 % (be kondensato) |
| Funkcijos        | Konferencinis skambutis, leidžiantis naudoti UHD kamerą ir laisvą rankų įrangą. Prisijungimas naudojant Plug&Play principą. Nuotolinis valdymas. ePTZ. AI sekimas (automatinis kadravimas / automatinis sekimas). Galinės šviesos kompensavimas. FullDuplex, triukšmo mažinimas, aidų slopinimas, automatinis stiprumo lygio valdymas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Tiekimo paketas  | Collaboration Bar Gamma (vaizdo kamera su garsiakalbiu, skirta konferencijoms) PVCCU8M601, maitinimo adapteriai (ES ir JK kištukai), maitinimo laidas, USB Type A/B laidas, nuotolinio valdymo pultas, objektyvo dangtelis, trumpas naudotojo vadovas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Garantija        | 1 metai, jei vietos įstatymai nenumato kitaip (žr. <a href="http://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tarnavimo laikas | 2 metai                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

**Montavimas ir sąranka**

1. Išpakuokite Collaboration Bar Gamma (vaizdo kamerą su garsiakalbiu, skirtą konferenciniam pokalbiui) ir įmontuokite horizontalioje padėtyje:

- ant monitoriaus naudojant paslankų pagrindą (III-a);
- ant stalo naudojant paslankų pagrindą (III-b);
- ant trikojo naudojant trikojo jungtį su paslankiu pagrindu (III-c).

Užtikrinkite, kad infraraudonųjų spindulių signalas iš nuotolinio valdymo pulto į vaizdo kamerą sklįstų be trukdžių.

2. Naudodami USB laidą, prijunkite vaizdo kamerą prie vaizdo išvesties prietaiso (pvz., kompiuterio, interaktyvaus ekrano). Įkiškite B tipo USB kištuką į šią vaizdo kamerą (I-10), A tipo USB kištuką – į atitinkamą vaizdo išvesties prietaiso lizdą. Palaukite, kol ekrane pasirodys pranešimas, kad prietaisas sėkmingai prijungtas. Kai naudojate kompiuterį, prietaisų sąrašė pasirinkite šią vaizdo kamerą kaip numatytąjį garso ir vaizdo šaltinį (pagal korpuso plokštelėje nurodytą pavadinimą).

**PASTABOS.** Į komplektą įeinantis USB 3.0 laidas užtikrina elektros tiekimą į vaizdo kamerą iš vaizdo išvesties prietaiso. Kai naudojamas kitokio tipo (pvz., USB 2.0) laidas, norint prijungti vaizdo kamerą prie elektros maitinimo šaltinio, reikalingas papildomas maitinimo adapteris (pridedamas).

- Prilaikykite prietaisą, kad jis nenukristų, kol rankiniu būdu reguliuosite objektyvo pakreipimą
- Nuotolinio valdymo pultu (II) įjunkite/išjunkite prietaisą ir reguliuokite prietaiso veikimo parametrus.

5. Bendravimui internetu naudokite atitinkamas programas.

6. Jei reikia, prie vaizdo kameros prijunkite ausines (į komplektą neįeina) naudodami 3,5 mm garso lizdą (I-12).

7. Norėdami nustatyti išankstinį nustatymą, paspauskite mygtuką (II-5). Tada paspauskite vieną iš skaičių mygtukų (II-11). Pakoreguokite vaizdą (didinkite ar pan.). Norėdami patvirtinti išankstinį nustatymą, naudokite mygtukus (II-5, 11).

8. Vaizdo apvertimo 180° funkcija bus nustatyta iš naujo kiekvieną kartą, kai kamera bus išjungta. Norėdami nustatyti dar kartą, paspauskite mygtuką (II-10).

**PASTABA.** NV pulto veikimui reikalingos 2 AAA baterijos (pakuotėje nepridedamos).

**PASTABA.** NV pultas neveiks, jei prie įrenginio prijungtas išorinis garsiakalbis.

### Saugumo instrukcijos

Prieš pradėdami naudoti prietaisą, atidžiai perskaitykite šiame dokumento skyriuje pateiktą informaciją.

**ISPĖJIMAS!** Šiame dokumente pateikti įspėjimai, atsargumo priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų ir pavojingų situacijų. Naudodami prietaisą, vadovaukitės sveika nuovoka.

1. Norėdami išvengti trumpojo jungimo, nelaikykite prietaiso dulkių ar drėgnoje vietoje. Prietaisas nėra atsparus vandeniui. Laikykite jį sausoje vietoje.

2. Nelaikykite prietaiso šalia šilumos šaltinių (pvz., elektrinio šildytuvo).

3. Įsitikinkite, kad prietaisas patikimai pastatytas ant horizontalaus paviršiaus.

4. Įrenginyje ir prieduose gali būti smulkių detalių. Saugokite nuo vaikų, kad jie netyčia nenurytų prietaiso detalių.

5. Naudokite originalų maitinimo šaltinio adapterį.

6. Prietaisą prie vaizdo išvesties prietaiso prijunkite tik naudodami USB jungtį.

7. Nekiškite pašalinių daiktų į prietaiso jungtis ir nenaudokite jėgos jas jungdami. Tai gali pažeisti prietaisą.

8. Reguliariai valykite vaizdo kameros objektyvą. Valymui naudokite sausą minkštą šluostę; nenaudokite vandens ar edrių skysčių.

9. Norėdami išvengti pažeidimų, nenumeskite prietaiso ir kitaip jo nepažeiskite.

10. Aptarnavimo klausimais kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą. Tik techninės priežiūros centrai (adresus rasite svetainėje **prestigio-solutions.com**) yra įgalioti taisyti jūsų prietaisą. Neremontuokite prietaiso savarankiškai.

### Trikčių šalinimas

1. Iškilę problema naudojant vaizdo kamerą su bendravimo internetu programomis:

- dabartinė programos versija yra pasenusi. Patikrinkite, ar nėra atnaujinimų, ir įsitikinkite, kad naudojate naujausią šios bendravimo internetu programos versiją;

- neteisingi garso ar vaizdo nustatymai. Įsitinkite, kad mikrofono parametras skiltyje „Garso nustatymai“ ir vaizdo kameros nustatymas skiltyje „Vaizdo nustatymai“ nustatytas dabartinis vaizdo prietaisas (žr. prietaiso pavadinimo lentelėje).

2. Paleidus bendravimo internetu programą, rodomas tuščias ekranas: prietaisas netinkamai nustatytas. Prieš skambindami patikrinkite, ar dabartinė vaizdo kamera pasirinkta kaip vaizdo prietaisas (žr. prietaiso pavadinimo lentelėje).

3. Vaizdo kameros mikrofonas neveikia naudojant bendravimo internetu programą: prietaisas neteisingai nustatytas. Naudojamos programos meniu pasirinkite garso nustatymo parinktį. Įsitinkite, kad dabartinis prietaisas pasirinktas kaip mikrofonas (žr. prietaiso pavadinimo lentelėje). Patikrinkite garsumo nustatymus. Jei reikia, padidinkite garsą.

#### Informacija apie atliekų tvarkymą



Šie simboliai nurodo, kad šalinami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Neišmeskite įrenginio, jo baterijų, akumuliatorių ir elektrinių bei elektroninių priedų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, tai gali pakenkti aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į vietinę buitinių atliekų šalinimo tarnybą.



**Prekių ženklo ir intelektualinės nuosavybės apsauga.** Šis dokumentas, prietaiso turinys ir visi atsisiųsti duomenys, įskaitant modelius, grafikos vaizdus, garso failus, vaizdo įrašus, tekstą, dizaino elementus, programinę įrangą ir dokumentaciją (naudotojo vadovus, iliustracijas ir pan.), yra intelektualinė nuosavybė ir be savininko leidimo negali būti visa ar daline apimtimi kopijuojami, keičiami ar platinami.

**Prestigio Solutions** yra registruotas prekių ženklas, priklausantis bendrovei ASBISC Enterprises PLC. Jeigu turite klausimų dėl šio dokumento, kreipkitės adresu ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras).

Informacija gali būti reguliariai keičiama iš anksto nepranešus naudotojams. Naujausią informaciją ir išsamius prietaiso aprašymus, taip pat prijungimo procesą, sertifikatus ir informaciją apie įmones, priimančias pretenzijas dėl kokybės ir garantinio termino, rasite instrukcijose, kurias galite atsisiųsti svetainėje: **[prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)**.

**Gamintojas:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). **Pagaminta Kinijoje.**

Pagaminimo data nurodyta etiketėje po serijos numeriu ant atskiros pakuotės.

**LV**

**I Dizaina elementi (sk. 4–5. lpp. \*)**

- 1 Tālvadības pults infrasarkanās gaismas diode
- 2 Objektīvs
- 3 Stāvokļa gaismas indikators
- 4 Skaļrunis
- 5 Mikrofonu (6 gab.)
- 6 Pārvietojama pamatne
- 7 Objektīvs ar manuālu rotēšanu
- 8 Stiprinājumu atveres
- 9 Statīva ligzda 1/4"
- 10 USB 3.0 Type B savienotājs
- 11 Strāvas savienotājs
- 12 Audio Jack 3,5 mm savienotājs
- 13 Ventilācijas atveres

**PIEZĪME:** 1., 4., 5. objekti ir paslēpti ar aizsargtīklu

**II Tālvadības pults (sk. 5. lpp. \*)**

- 1 Barošanas poga
- 2 Pogu nospiešanas indikators
- 3 Mikrofona ieslēgšanas/ izslēgšanas poga
- 4 Skaļruņa ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 5 Poga iepriekšējo iestatījumu fiksēšanai
- 6 Video signāla ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 7 Navigācijas pogas pietuvinātam attēlam
- 8 Video iestatījumu atiestatīšanas poga
- 9 Attēla tālummaiņas pogas
- 10 Poga, lai apgrieztu attēlu par 180°
- 11 Iepriekšējo iestatījumu pogas
- 12 Skaļuma regulēšanas pogas
- 13 Uz AI balstīta izsekošanas poga

**III Uztādīšanas metodes (sk. 6–7. lpp. \*)**

- a** Uztādīšana uz monitora
- b** Uztādīšana uz galda
- c** Uztādīšana uz statīva (nav iekļauts komplektā)

\* Šajā rokasgrāmatā sniegtās produktu diagrammas ir tikai atsauces. Ja attēls un konkrēts produkts atšķiras, priekšroka tiek dota produktam.

**Vispārīga informācija**

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Raksturojumi       | Strāvas avots: DC 5 V / 2 A (izmantojot USB 3.0 kabeli). Jaudas patēriņš (maks.): 6,5 W (1,3 A). 1/2,5" SONY Low Illumination, 8,5 MP sensors, UHD (360p-4K, 30 kadri sekundē). Izejas formāts: MJPG/YUY2. Skata leņķis: 128° (pa diagonāli) / 120° (vertikāli) / 82° (horizontāli). Fokusa attālums: 2,2 mm. Fokusēšanas attālums: ≥ 30 cm. Digitālā tālrunmaīņa: 5x. Manuāla objektīva nolīecams 10° (-5°/+5°), rotācija 16° (-8°/+8°). Iebūvēts skaļrunis 2x5 W, 200-16000 Hz. Mikrofonu: 6 gab., 120-16000 Hz. Balss uztveršanas diapazons: 0 ~ 6 m, 180°. Krāsa: pelēka. Korpusa materiāls: ABS plastmasa. Izmērs: 352x118,5x75,5 mm. Neto svars: 0,86 kg. Pieļaujamie darba apstākļi: gaisa temperatūra -10...+40 °C, relatīvais mitrums 10-90 % (bez kondensācijas) |
| Funkcijas          | Konferences zvans, kurā apvienota UHD kamera un brīvroku ierīce. Plug&Play pieslēgums. Tālvadības pults. ePTZ. AI izsekošana (automātiskā kadrēšana / automātiskā izsekošana). Fona apgaismojuma kompensēšana. Full Duplex, trokšņu slāpēšana, atbalss novēršana, automātiskā pastiprinājuma kontrole                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Piegādes komplekts | Collaboration Bar Gamma (videokamera ar skaļruni, konferencēm) PVCCU8M601, strāvas adapteri (ES un AK spraudņi), strāvas kabelis, USB Type A/B kabelis, tālvadības pults, objektīva vāciņš, īsa lietošanas pamācība                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Garantija          | 1 gads, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi (sk. <a href="http://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Kalpošanas laiks   | 2 gadi                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

**Uztādīšana un iestatīšana**

1. Iegādājieties Collaboration Bar Gamma (videokameru ar skaļruni konferencēm) un samontējiet to horizontāli:

- uz monitora, izmantojot kustīgo pamatni **(III-a)**;
- uz galda, izmantojot kustīgo pamatni **(III-b)**;
- uz statīva, izmantojot statīva ligzdu kustīgajā pamatnē **(III-c)**.

Nodrošiniet netraucētu infrasarkanā signāla no tālvadības pults uz videokameru.

2. Savienojiet videokameru ar attēla izejas ierīci (piemēram, datoru, interaktīvo paneli), izmantojot USB kabeli. Ievietojiet USB Type B kontaktdakšu šīs videokameras kontaktligzdā **(I-10)**, USB Type A kontaktdakšu – atbilstošajā attēla izvades ierīces kontaktligzdā. Pagaidiet, līdz ekrānā parādīsies paziņojums, ka ierīce ir veiksmīgi savienota. Strādājot ar datoru, ierīču sarakstā izvēlieties šo videokameru kā skaņas un attēla avotu pēc noklusējuma (atbilstoši nosaukumam uz plāksnītes, kas atrodas uz korpusa).

**PIEZĪME.** Komplektā iekļautais USB 3.0 standarta kabelis nodrošina strāvas padevi videokamerai no attēla izejas ierīces. Savienojot, izmantojot cita standarta (piemēram, USB 2.0) kabeli, būs papildus jāpieslēdz videokamera elektrotīklam ar strāvas adaptera palīdzību (iekļauts komplektā).

3. Manuāli noregulējiet objektīva slīpumu, pieturot ierīci, lai novērstu tās nokrišanu.

4. Izmantojiet tālvadības pulti **(II)**, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci un noregulētu darbības parametrus.

5. Saziņai tiešsaistē izmantojiet atbilstošās lietojumprogrammas.

6. Ja nepieciešams, pievienojiet videokamerai austiņas (nav iekļautas komplektā), izmantojot 3,5 mm audio ligzdu (I-12).
  7. Lai iestatītu sākotnējo iestatījumu, nospiediet pogu (II-5). Pēc tam nospiediet vienu no ciparu pogām (II-11). Veiciet attēla pielāgojumus (tuviniet vai tā). Lai apstiprinātu sākotnējo iestatījumu, izmantojiet pogas (II-5, 11).
  8. Attēla 180° apvēršanas funkcija tiks atiestatīta katru reizi, kad kamera tiks izslēgta. Lai to iestatītu vēlreiz, nospiediet pogu (II-10).
- PIEZĪME.** Tālvadības pults ir nepieciešamas 2 AAA baterijas (nav iekļautas komplektā).
- PIEZĪME.** Tālvadības pults nedarbosies, ja ierīcei ir pievienots ārējais skaļrunis.

### **Drošības tehnikas noteikumi**

Pirms ierīces lietošanas uzsākšanas ir uzmanīgi jāizlasa šajā dokumenta sadaļā sniegtā informācija.

**UZMANĪBU!** Šajā dokumentā ietvertie brīdinājumi, piesardzības pasākumi un instrukcijas neaptver visas iespējamās un bīstamās situācijas. Lietojot ierīci, vadieties no veselā saprāta.

1. Nenovietojiet ierīci putekļainās vai mitrās vietās, lai izvairītos no iekšējiem īssavienojumiem. Ierīce nav ūdensizturīga. Uzglabājiet to sausu.
2. Nepakļaujiet ierīci karstuma avotu (piemēram, elektriskā sildītāja) iedarbībai.
3. Pārļiecinieties, ka ierīces ir stabili novietota uz horizontālas virsmas.
4. Ierīcē un aksesuāros var būt sīkas detaļas. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nejaušas norīšanas.
5. Izmantojiet oriģinālo strāvas adapteri.
6. Izmantojiet ierīces USB savienotāju tikai tās savienošanai ar attēla izvades ierīci.
7. Neievietojiet ierīces savienotājos svešķermeņus un, tos savienojot, neizmantojiet spēku. Tas var izraisīt ierīces bojājumus.
8. Uzturiet videokameras objektīvu tīru. Tīrīšanai izmantojiet sausu mikstu drānu; nelietojiet ūdeni vai agresīvus šķīdumus.
9. Lai izvairītos no bojājumiem, ierīci nedrīkst nomest un nepieļaujiet triecienus pa to.
10. Apkopes jautājumos, lūdzu, sazinieties ar tehniskā atbalsta dienestu. Tikai servisa centri (centru adreses skatiet vietnē **prestigio-solutions.com**) ir pilnvaroti veikt ierīces remontu. Neremontējiet ierīci patstāvīgi.

### **Problemu novēršana**

1. Problēma, lietojot videokameru ar tiešsaistes saziņas lietojumprogrammām:
  - pašreizējā lietotnes versija ir novecojusī. Pārbaudiet, vai nav pieejami atjauninājumi, un pārļiecinieties, vai izmantojat jaunāko šīs tiešsaistes saziņas lietojumprogrammas versiju;
  - nepareizi skaņas vai attēla iestatījumi. Pārļiecinieties, ka mikroфона iestatījums sadaļā "Skaņas iestatījumi" un kameras iestatījums sadaļā "Video iestatījumi" ir iestatīts uz pašreizējo Videoierīci (skatiet tabulu uz ierīces, kur ir norādīts tās nosaukums).

2. Palaižot tiešsaistes saziņas programmu atainojas tukšs ekrāns: ierīce nav pareizi iestatīta. Pirms zvana veikšanas pārbaudiet, vai pašreizējā kamera ir izvēlēta kā videoierīce (skatiet plāksnīti uz ierīces, kur ir norādīts tās nosaukums).

3. Videokameras mikrofons nedarbojas ar tiešsaistes saziņas lietojumprogrammu: ierīce nav pareizi iestatīta. Izmantojamās lietojumprogrammas izvēlnē izvēlieties skaņas iestatījumu opciju. Pārlicinieties, ka pašreizējā ierīce ir izvēlēta kā mikrofons (skatiet plāksnīti uz ierīces, kur ir norādīts tās nosaukums). Pārbaudiet skaļuma iestatījumus. Ja nepieciešams, palieliniet skaļumu.

#### Informācija par utilizāciju



Šie simboli norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī elektriskiem un elektroniskiem piederumiem, jāievēro Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un Bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Saskaņā ar normatīvajiem aktiem šī iekārta, beidzoties tās kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas, akumulatorus un elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitēs videi. Lai atbrīvotos no šī aprīkojuma, tas ir jāatdod atpakaļ pārdošanas vietā vai jānodod vietējā pārstrādes centrā. Lai iegūtu vairāk informācijas, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apsaimniekošanas dienestu.

**Preču zīmju un intelektuālā īpašuma aizsardzība.** Šis dokuments, ierīces saturs, kā arī visi lejupielādētie dati, tostarp modeļi, grafiskie attēli, skaņas faili, video, teksts, dizaina elementi, programmatūra un dokumentācija (lietotāja rokasgrāmatas, ilustrācijas utt.) ir intelektuālais īpašums un bez īpašnieka atļaujas tos nedrīkst kopēt, pārveidot vai izplatīt pilnībā vai daļēji.

**Prestigio Solutions** ir reģistrēta preču zīme, kas pieder kompānijai ASBISC Enterprises PLC. Visi jautājumi par šo dokumentu jāadresē uzņēmumam ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra).

Informācija laiku pa laikam var tikt grozīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Aktuālu informāciju un detalizētus ierīces aprakstus, kā arī pieslēgšanas procesu, sertifikātus un informāciju par uzņēmumiem, kas pieņem pretenzijas par kvalitāti un garantijām, var atrast instrukcijās, kas pieejamas lejupielādei vietnē: **[prestigio-solutions.com](https://prestigio-solutions.com)**.

**Ražotājs:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). **Ražots Ķīnā.**

Ražošanas datums ir norādīts uz etiķetes zem sērijas numura uz individuālā iepakojuma.

**RO**

**I Elemente de construcție  
(a se vedea pagina 4–5 \*)**

- 1 Telecomandă IR LED
- 2 Obiectiv
- 3 LED de stare
- 4 Difuzor
- 5 Microfoane (6 buc.)
- 6 Baza mobilă
- 7 Obiectiv cu rotație manuală
- 8 Găuri de fixare
- 9 Priză pentru trepied 1/4"
- 10 Conector USB 3.0 Type B
- 11 Conector de alimentare
- 12 Conector Audio Jack de 3,5 mm
- 13 Orificii de ventilație

**NOTĂ:** Obiectele 1, 4, 5 sunt ascunse de o plasă de siguranță

**II Telecomandă (a se vedea pagina 5 \*)**

- 1 Butonul de pornire/oprire a dispozitivului
- 2 Indicator de apăsare a butoanelor
- 3 Buton de pornire/oprire microfon
- 4 Buton pornit/oprit difuzor
- 5 Buton pentru fixarea presetărilor
- 6 Buton de pornire/oprire semnal video
- 7 Butoane de navigare pentru imaginea mărită
- 8 Buton de resetare a setărilor video
- 9 Butoane de zoom imagine
- 10 Buton pentru a răsturna imaginea cu 180°
- 11 Butoanele pentru presetări
- 12 Butoanele de control al volumului
- 13 Butonul de urmărire bazat pe AI

**III Metode de instalare  
(a se vedea pagina 6–7 \*)**

- a** Instalare pe un monitor
- b** Instalare pe un masă
- c** Montare trepied (nu este inclus)

\* Diagramele produselor din acest manual sunt doar de referință. În cazul în care există diferențe între o imagine și un anumit produs, produsul are prioritate.

**Informații generale**

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Specificații            | Alimentarea cu energie: DC 5 V / 2 A (prin cablu USB 3.0). Consumul de energie (max.): 6,5 W (1,3 A). Senzor: 1/2,5" SONY Low Illumination de 8,5 MP, UHD (360p-4K, 30 fps). Format de ieșire: MJPG/YUY2. Unghi de vedere: 128° (diagonală) / 120° (verticală) / 82° (orizontală). Distanța focală: 2,2 mm. Distanța de focalizare: ≥ 30 cm. Zoom digital: 5x. Înclinare manuală a obiectivului 10° (-5°/+5°), rotație 16° (-8°/+8°). Difuzor încorporat de 2x5 W, 200-16000 Hz. Microfoane: 6 buc., 120-16000 Hz. Intervalul de captare a vocii: ≤ 6 m, 180°. Culoare: gri. Materialul carcasei: Plastic ABS. Dimensiuni: 352x118,5x75,5 mm. Greutate netă: 0,86 kg. Condiții de funcționare admise: temperatura aerului -10...+40 °C, umiditate relativă 10-90 % (fără condens) |
| Funcții                 | O teleconferință care combină o cameră UHD și un dispozitiv hands-free. Conexiune Plug&Play. Telecomandă. ePTZ. Urmărire AI (încadrare automată / urmărire automată). Compensarea luminii de fundal. Suport Full Duplex, reducere a zgomotului, anulare a ecoului, control automat al câștigului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Pachet de aprovizionare | Collaboration Bar Gamma (cameră video cu difuzor, pentru conferințe) PVCCU8M601, adaptoare de alimentare (prize UE și UK), cablu de alimentare, cablu USB Type A/B, telecomandă, capac obiectiv, scurt ghid de utilizare                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Garanție                | 1 an, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel (vezi <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Durata de viață         | 2 ani                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Instalare și configurare**

1. Despachetați Collaboration Bar Gamma (cameră video cu difuzor pentru conferințe) și așezați-o orizontal:

- pe monitor, cu ajutorul baza mobilă (III-a);
- pe masă, cu ajutorul baza mobilă (III-b);
- pe un trepied, utilizând mufa pentru trepied din baza mobilă (III-c).

Asigurați-vă că semnalul IR de la telecomandă la camera video este liber.

2. Conectați camera video la un dispozitiv de ieșire a imaginii (de exemplu, un computer, un panou interactiv) cu ajutorul unui cablu USB. Introduceți fișa USB de tip B în conectorul acestei camere video-recorder (I-10), USB tip A – în mufa corespunzătoare a dispozitivului de ieșire a imaginii. Așteptați să apară pe ecran o notificare care să vă anunțe că dispozitivul a fost conectat cu succes. Când lucrați pe un computer, selectați această cameră video ca sursă audio și de imagine implicită (conform denumirii de pe plăcuța de identificare de pe corp) în lista de dispozitive.

**NOTĂ.** Cablul USB 3.0 inclus alimentează camera video de la aparatul de luat vederi. Atunci când vă conectați folosind un cablu de la o terță parte cu un standard diferit (de exemplu, USB 2.0), este necesar un adaptor de alimentare suplimentar (inclus) pentru a conecta camera video la rețeaua electrică.

3. Reglați manual înclinarea obiectivului ținând unitatea pentru a preveni căderea acesteia.

4. Folosiți telecomanda pentru a porni/opri și a regla parametrii de funcționare ai unității (III).

5. Pentru comunicarea online utilizați aplicațiile corespunzătoare.
6. Dacă este necesar conectați căștile (nu sunt incluse) la camera video prin intermediul conectorului audio de 3,5 mm (I-12).
7. Pentru a seta o presetare, apăsați butonul (II-5). Apoi apăsați unul dintre butoanele numerice (II-11). Faceți ajustări pentru imagine (zoom sau cam așa ceva). Pentru a confirma presetarea, utilizați butoanele (II-5, 11).
8. Funcția de întoarcere la 180° a imaginii va fi resetată de fiecare dată când camera este oprită. Pentru a seta din nou, apăsați butonul (II-10).

**NOTĂ.** Telecomanda necesită 2 baterii AAA (nu sunt incluse).

**NOTĂ.** Telecomanda nu va funcționa dacă la dispozitiv este conectat un difuzor extern.

### Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție informațiile din această secțiune a documentului înainte de a utiliza aparatul.

**AVERTISMENT!** Avertismentele, precauțiile și instrucțiunile conținute în acest document nu reprezintă toate situațiile posibile și periculoase. Folosiți bunul simț atunci când utilizați dispozitivul.

1. Nu așezați aparatul în zone cu praf sau umede pentru a evita scurtcircuitele interne. Dispozitivul nu este rezistent la apă. Păstrați-l uscat.
2. Nu expuneți aparatul la nicio sursă de căldură (de exemplu, încălzitor electric).
3. Asigurați-vă că unitatea este așezată pe o suprafață orizontală.
4. Aparatul și accesoriile pot conține piese mici. A nu se lăsa la îndemâna copiilor pentru a evita înghițirea accidentală.
5. Utilizați adaptorul de alimentare original.
6. Utilizați numai conectorul USB al dispozitivului pentru a-l conecta la dispozitivul de ieșire a imaginii.
7. Nu introduceți obiecte străine în conectorii unității și nu folosiți forța atunci când îi conectați. Acest lucru poate cauza deteriorarea unității.
8. Păstrați obiectivul camerei video curat. Utilizați o cârpă moale și uscată pentru curățare, nu utilizați apă sau lichide agresive.
9. Pentru a evita deteriorarea, nu scăpați și nu loviți aparatul.
10. Pentru întrebări legate de service, vă rugăm să contactați serviciul de asistență tehnică. Numai centrele de service (pentru adrese consultați **prestigio-solutions.com**) sunt autorizate să vă repare dispozitivul. Nu reparați singur unitatea.

### Depanare

1. Problemă la utilizarea camerei video cu aplicații de comunicare online:
  - versiunea actuală a aplicației nu este actualizată. Verificați dacă există actualizări și asigurați-vă că utilizați cea mai recentă versiune a acestei aplicații de comunicare online;

- setări incorecte ale sunetului sau ale imaginii. Asigurați-vă că setarea microfonului de la "Setări audio" și setarea camerei de la "Setări video" sunt setate pe dispozitivul video curent (consultați tabelul de pe dispozitiv pentru numele acestuia).

2. La pornirea aplicației de comunicare online, se afișează un ecran gol: dispozitivul nu este configurat corect. Înainte de a efectua un apel, verificați dacă camera curentă este selectată ca dispozitiv video (consultați plăcuța de identificare de pe dispozitiv).

3. Microfonul camerei video nu funcționează cu aplicația de comunicare online: dispozitivul nu este configurat corect. Selectați opțiunea de setare a sunetului din meniul aplicației utilizate. Asigurați-vă că dispozitivul curent este selectat ca microfon (consultați plăcuța de identificare de pe dispozitiv pentru numele acestuia). Verificați setările de volum. Măriți volumul dacă este necesar.

### Informații privind reciclarea



Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor, acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați dispozitivul, bateriile și acumulatorii sau accesoriile sale electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru va dăuna mediului. Pentru a elimina acest echipament, acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru mai multe informații, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.



**Protecția mărcii comerciale și a proprietății intelectuale.** Acest document, conținutul dispozitivului, precum și orice date descărcate, inclusiv modele, grafică, fișiere audio și video, text, elemente de design, software și documentație (manuale de utilizare, ilustrații etc.) sunt proprietate intelectuală și nu pot fi copiate, modificate sau distribuite, integral sau parțial, fără permisiunea proprietarului.

**Prestigio Solutions** este o marcă înregistrată deținută de ASBISC Enterprises PLC. Orice întrebări referitoare la acest document trebuie adresate ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru).

Informațiile pot fi modificate din când în când, fără o notificare prealabilă a utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate ale dispozitivului, precum și procesul de conectare, certificate și informații despre companiile care acceptă cereri de calitate și garanție, pot fi găsite în instrucțiunile disponibile pentru descărcare la: **[prestigio-solutions.com](https://prestigio-solutions.com)**.

**Producător:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). **Fabricat în China.**

Data de fabricație este indicată pe eticheta de sub numărul de serie de pe ambalajul individual.

### **I Prvky dizajnu (pozrite stranu 4–5 \*)**

- 1 IR diaľkové ovládanie LED
- 2 Objektív
- 3 Stavové svetlo
- 4 Reproduktor
- 5 Mikrofóny (6 ks)
- 6 Pohyblivý podstavec
- 7 Objektív s manuálnym otáčaním
- 8 Upevňovacie otvory
- 9 Statívová hlava 1/4"
- 10 Konektor USB 3.0 Type B
- 11 Napájací konektor
- 12 Audio Jack konektor 3,5 mm
- 13 Vetracie otvory

**POZNÁMKA:** Objekty 1, 4, 5 sú skryté ochrannou sieťou

### **II Diaľkové ovládanie (pozrite stranu 5 \*)**

- 1 Tlačidlo zapnutia/vypnutia zariadenia
- 2 Indikátor stlačenia tlačidiel
- 3 Tlačidlo zapnutia/vypnutia mikrofónu
- 4 Tlačidlo zapnutia/vypnutia reproduktora
- 5 Tlačidlo na fixáciu predvolieb
- 6 Tlačidlo zapnutia/vypnutia video signálu
- 7 Navigačné tlačidlá pre zväčšený obrázok
- 8 Tlačidlo resetovania nastavení videa
- 9 Tlačidlá priblíženia obrázka
- 10 Tlačidlo na prevrátenie obrázka o 180°
- 11 Tlačidlá pre predvolby
- 12 Tlačidlá ovládania hlasitosti
- 13 Tlačidlo sledovania založené na AI

### **III Spôsoby inštalácie (pozrite stranu 6–7 \*)**

- a** Montáž na monitor
- b** Montáž na stôl
- c** Montáž na statív  
(nie je súčasťou dodávky)

\* Diagramy výrobkov v tejto príručke slúžia len ako referencia. V prípade rozdielov medzi obrázkom a konkrétnym výrobkom má prednosť výrobok.

### Všeobecné informácie

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Charakteristiky | Napájanie: DC 5 V / 2 A (cez kábel USB 3.0). Spotreba energie (max.): 6,5 W (1,3 A). Snímač: 1/2,5" SONY Low Illumination, 8,5 MP, UHD (360p-4K, 30 fps). Výstupný formát: MJPG/YUY2. Zorný uhol: 128° (uhlopriečka) / 120° (vertikálne) / 82° (horizontálne). Ohnisková vzdialenosť: 2,2 mm. Zaostrovací vzdialenosť: ≥ 30 cm. Digitálny zoom: 5x. Manuálne naklápanie objektívu 10° (-5°/+5°), otáčanie 16° (-8°/+8°). Vstavaný reproduktor 2x5 W, 200–16000 Hz. Mikrofóny: 6 kusov, 120–16000 Hz. Rozsah snímania hlasu: ≤ 6 m, 180°. Farba: sivá. Materiál puzdra: plast ABS. Veľkosť: 352×118,5×75,5 mm. Čistá hmotnosť: 0,86 kg. Pripustné prevádzkové podmienky: teplota vzduchu -10...+40 °C, relatívna vlhkosť 10–90 % (nekondenzujúca) |
| Funkcie         | Konferenčný hovor kombinujúci UHD kameru a hlasitý odposluch. Pripojenie Plug&Play. Diaľkové ovládanie. ePTZ. AI sledovanie (automatické zarámovanie / automatické sledovanie). Kompenzácia protisvetla. Full Duplex, redukcia šumu, potlačenie ozveny, automatická regulácia zosilnenia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Obsah dodávky   | Collaboration Bar Gamma (videokamera s reproduktorom, na konferencie) PVCCU8M601, napájacie adaptéry (zástrčky EÚ a UK), napájací kábel, kábel USB typu A/B, diaľkové ovládanie, kryt objektívu, príručka pre rýchly štart                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Záruka          | 1 rok, pokiaľ miestne zákony neustanovujú inak (pozri <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Životnosť       | 2 roky                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

### Inštalácia a nastavenie

1. Rozbaľte zariadenie Collaboration Bar Gamma (videokamera s reproduktorom na konferencie) a umiestnite ho do vodorovnej polohy:

- na monitore pomocou pohybliveho podstavca (III-a);
- na stole pomocou pohybliveho podstavca (III-b);
- na statíve pomocou statívovej hlavy v pohyblivom podstavci (III-c).

Zabezpečte nerušený infračervený signál z diaľkového ovládača do videokamery.

2. Pripojte videokameru k výstupnému obrazovému zariadeniu (napr. počítač, interaktívny plochý panel) pomocou kábla USB. Zasuňte zástrčku USB typu B do konektora tejto videokamery (I-10), zástrčku USB typu A do príslušného konektora zariadenia na zobrazovanie obrázkov. Počkejte na oznámenie na obrazovke, že zariadenie bolo úspešne pripojené. Pri práci na počítači vyberte túto videokameru zo zoznamu zariadení ako predvolený zdroj zvuku a obrazu (v súlade s názvom na typovom štítku na obale).

**POZNÁMKA.** Dodaný kábel USB 3.0 napája videokameru zo zariadenia na zobrazovanie obrázkov. Pri pripájaní pomocou kábla iného štandardu (napríklad USB 2.0) musíte videokameru navyše pripojiť k sieti pomocou napájacieho adaptéra (je súčasťou balenia).

3. Ručne upravte sklon objektívu a zároveň držte zariadenie, aby ste zabránili jeho pádu.
4. Pomocou diaľkového ovládača zapnite/vypnite a upravte parametre zariadenia (II).
5. Na online komunikáciu používajte príslušné aplikácie.

6. V prípade potreby pripojte k videokamere slúchadlá (nie sú súčasťou dodávky) prostredníctvom 3,5 mm audio konektora (I-12).
  7. Ak chcete nastaviť predvoľbu, stlačte tlačidlo (II-5). Potom stlačte jedno z číselných tlačidiel (II-11). Vykonajte úpravy obrazu (priblíženie alebo podobne). Na potvrdenie predvoľby použite tlačidlo (II-5, 11).
  8. Funkcia prevrátenia obrazu o 180° sa resetuje pri každom vypnutí fotoaparátu. Pre opätovné nastavenie stlačte tlačidlo (II-10).
- POZNÁMKA.** Diaľkový ovládač vyžaduje 2 batérie AAA (nie sú súčasťou balenia).
- POZNÁMKA.** Diaľkový ovládač nebude fungovať, ak je k zariadeniu pripojený externý reproduktor.

### Bezpečnostné pokyny

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte informácie uvedené v tejto časti dokumentu.

**UPOZORNENIE!** Varovania, preventívne opatrenia a pokyny uvedené v tomto dokumente nepopisujú všetky možné a nebezpečné situácie. Pri používaní zariadenia používajte zdravý rozum.

1. Neumiestňujte zariadenie na prašné alebo vlhké miesta, aby nedošlo k vnútornému skratu. Zariadenie nie je vodotesné. Udržujte ho v suchu.
2. Nevystavujte zariadenie žiadnym zdrojom tepla (ako je elektrický ohrievač).
3. Uistite sa, že je zariadenie na stabilnom mieste na vodorovnom povrchu.
4. Zariadenie a príslušenstvo môžu obsahovať malé časti. Uchovávajte ho mimo dosahu detí, aby nedošlo k náhodnému prehltnutiu.
5. Používajte originálny napájací adaptér.
6. USB konektor zariadenia používajte len na pripojenie k zariadeniu na zobrazovanie obrázkov.
7. Do konektorov zariadenia nekladajte cudzie predmety, pri ich pripájaní nepoužívajte silu. To môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
8. Udržujte objektív fotoaparátu čistý. Na čistenie používajte suchú mäkkú handričku; nepoužívajte vodu ani agresívne tekutiny.
9. Aby ste predišli poškodeniu, nenechajte zariadenie spadnúť alebo do neho nenarážajte.
10. V prípade servisných otázok kontaktujte technickú podporu. Opravy zariadenia možno vykonávať iba v servisných strediskách (adresy servisných stredísk nájdete na stránke [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)). Zariadenie neopravujte sami.

### Riešenie problémov

1. Problém pri používaní videokamery s online komunikačnými aplikáciami:
  - aktuálna verzia aplikácie je zastaraná. Skontrolujte aktualizácie a uistite sa, že na komunikáciu online používate najnovšiu verziu tejto aplikácie;

- nesprávne nastavenie zvuku alebo obrazu. Uistite sa, že možnosť Mikrofón v časti Možnosti zvuku a možnosť Fotoaparát v časti Možnosti videa sú nastavené na aktuálne video zariadenie (názov zariadenia nájdete v tabuľke).

2. Pri spustení aplikácie pre online komunikáciu sa zobrazí prázdna obrazovka: zariadenie nebolo správne nastavené. Pred uskutočnením hovoru sa uistite, že ako video zariadenie je vybratá aktuálna videokamera (pozrite si štítok na zariadení).

3. Mikrofón videokamery nefunguje s aplikáciou pre online komunikáciu: zariadenie nie je správne nakonfigurované. V ponuke používanej aplikácie vyberte možnosť nastavenia zvuku. Uistite sa, že ako mikrofón je vybraté aktuálne zariadenie (pozrite typový štítok na zariadení). Skontrolujte nastavenia hlasitosti. V prípade potreby zvýšte hlasitosť.

### Informácie o recyklácii



Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie, akumulátory a elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to poškodilo životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného strediska. Ďalšie informácie vám poskytne miestna služba na likvidáciu domového odpadu.



### Ochrana ochranných známk a duševného vlastníctva.

Tento dokument, obsah zariadenia, ako aj všetky prevzaté údaje vrátane modelov, grafických, zvukových a obrazových súborov, textu, dizajnových prvkov, softvéru a dokumentácie (používateľské príručky, ilustrácie atď.) sú duševným vlastníctvom a bez súhlasu vlastníka sa nesmú kopírovať, upravovať ani šíriť ako celok alebo po častiach.

**Prestigio Solutions** je registrovaná ochranná známka spoločnosti ASBISC Enterprises PLC. Akékoľvek otázky týkajúce sa tohto dokumentu adresujte spoločnosti ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus.

Informácie sa môžu z času na čas zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy zariadenia, ako aj postup pripojenia, certifikáty a informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie na kvalitu a záruku, nájdete v návode na stiahnutie na adrese: **[prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)**.

**Výrobca:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. **Vyrobené v Číne.**

Dátum výroby je uvedený na štítku pod sériovým číslom na jednotlivých obaloch.

## SR

### **I Konstruktivni elementi (v. str. 4–5 \*)**

- 1 IR LED daljinski upravljač
- 2 Objektiv
- 3 Lampica-indikator statusa
- 4 Zvučnik
- 5 Mikrofoni (6 kom.)
- 6 Pokretno postolje
- 7 Objektiv sa ručnim okretanjem
- 8 Otvori za pričvršćivanje
- 9 Priključak za stativ 1/4"
- 10 USB 3.0 Type B konektor
- 11 Konektor za napajanje
- 12 Audio Jack priključak 3,5 mm
- 13 Ventilacioni otvori

**NAPOMENA.** Objekti 1, 4, 5 su skriveni zaštitnom rešetkom

### **II Daljinski upravljač (v. str. 5 \*)**

- 1 Dugme za uključivanje/isključivanje uređaja
- 2 Indikator pritiska na dugmad
- 3 Dugme za uključivanje/isključivanje mikrofona
- 4 Dugme za uključivanje/isključivanje zvučnika
- 5 Dugme za fiksiranje unapred podešenih postavki
- 6 Dugme za uključivanje/isključivanje video signala
- 7 Dugmad za navigaciju za uvećanu sliku
- 8 Dugme za resetovanje video podešavanja
- 9 Dugmad za zumiranje slike
- 10 Dugme za okretanje slike za 180°
- 11 Dugmad za unapred podešena podešavanja
- 12 Dugmad za kontrolu jačine zvuka
- 13 Dugme za praćenje zasnovano na veštačkoj inteligenciji

### **III Načini montaže (v. str. 6–7 \*)**

- a Montaža na monitor
- b Montaža na sto
- c Montaža na stativ (nije uključen u paket)

\* Šematske slike proizvoda prikazane u ovom priručniku služe samo kao referenca. U slučaju razlika između slike i konkretnog proizvoda, proizvod ima prednost.

**Opšte informacije**

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Karakteristike   | Napajanje: DC 5 V / 2 A (preko USB 3.0 kablja). Potrošnja energije (maksimalno): 6.5 W (1.3 A). Senzor: 1/2,5", SONY Low Illumination, 8,5 Mpx, UHD (360p–4K, 30 fps). Izlazni format: MJPG/YUY2. Ugao gledanja: 128° (dijagonalno) / 120° (vertikalno) / 82° (horizontalno). Žižna daljina: 2,2 mm. Fokusna udaljenost: ≥ 30cm. Digitalni zum: 5x. Ručni nagib sočiva 10° (–5°/+5°), okretanje 16° (–8°/+8°). Ugrađeni zvučnik 2×5 W, 200–16000 Hz. Mikrofon: 6 kom., 120–6000 Hz. Radijus hvatanja glasa: ≤ 6m, 180°. Boja: siva. Materijal kućišta: ABS plastika. Veličina: 352×118,5×75,5 mm. Neto težina: 0,86 kg. Uslovi korišćenja: temperatura –10...+40 °C, vlažnost 10–90 % (bez kondenzacije) |
| Funkcije         | Konferencijski poziv koji kombinuje korišćenje UHD kamere i spikerfona. Plug&Play povezivanje. Daljinski upravljač. ePTZ. AI praćenje (automatsko kadriranje / automatsko praćenje). Kompenzacija pozadinskog svetla. Full Duplex podrška, smanjenje buke, poništavanje eha, automatska kontrola nivoa pojačanja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Sadržaj isporuke | Collaboration Bar Gamma (video-kamera sa zvučnikom, za konferenciju) PVCCU8M601, adapteri za napajanje (EU i UK utikači), kabl za napajanje, USB kabl tipa A/B, daljinski upravljač, poklopac objektiva, kratki korisnički vodič                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Garancija        | 1 godina osim ako lokalnim zakonima nije drugačije određeno (v. <a href="https://www.prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Upotrebni rok    | 2 godine                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

**Instalacija i podešavanje**

1. Raspakujte Collaboration Bar Gamma (video-kameru sa zvučnikom, za konferencije) i postavite u horizontalnom položaju:

- na monitoru, pomoću pomičnog postolja (III-a);
- na stolu, pomoću pomičnog postolja (III-b);
- na stativu, koristeći priključak za stativ u pomičnom postolju (III-c).

Osigurajte nesmetani IR signal od daljinskog upravljača do kamere.

2. Povežite video-kameru na uređaj koji izvodi sliku (npr. računar, interaktivni panel) pomoću USB kablja. Umetnite USB Type B utikač u priključak ove video-kamere (II-10), a USB Type A – u odgovarajući priključak uređaja koji izvodi sliku. Pričekajte obaveštenje na ekranu da je uređaj uspešno povezan. Ako radite na računaru, izaberite ovu video-kameru kao podrazumevani izvor zvuka i slike na listi uređaja (prema nazivu sa nalepnice na kućištu).

**NAPOMENA.** Isporučeni USB 3.0 kabl osigurava napajanje video-kamere iz uređaja na koji je povezana. Prilikom povezivanja preko nekog kablja drugog standarda (na primjer, USB 2.0), treba dodatno spojiti kameru na struju pomoću isporučenog adaptera za napajanje.

3. Ručno podesite nagib sočiva držeći uređaj kako ne bi slučajno pao.
4. Koristite daljinski upravljač (II) za uključivanje/isključivanje i podešavanje rada uređaja.
5. Za onlajn komunikaciju koristite odgovarajuće aplikacije.
6. Ako je potrebno, povežite na video-kameru slušalice (nisu u paketu) preko 3,5 mm audio priključka (II-12).

7. Da biste podesili unapred, pritisnite dugme (II-5). Zatim pritisnite jedan od numeričkih tastera (II-11). Napravite podešavanja za sliku (zum ili tako nešto). Da biste potvrdili unapred podešenu vrednost, koristite dugmad (II-5, 11).

8. Funkcija okretanja slike za 180° biće resetovana svaki put kada se kamera isključi. Da biste ga ponovo podesili, pritisnite dugme (II-10).

**NAPOMENA.** Za daljinski upravljač trebaju 2 AAA baterije (nisu uključene u paket isporuke).

**NAPOMENA.** Daljinski upravljač neće raditi ako je spoljni zvučnik povezan na uređaj.

### **Sigurnosni propisi**

Pre upotrebe uređaja treba da pažljivo pročitate informacije sadržane u ovom poqlavlju dokumenta.

**PAŽNJA!** Upozorenja, mjere opreza i upute sadržane u ovom dokumentu ne pokrivaju sve moquće i opasne situacije. Vodite se zdravim razumom kada koristite uređaj.

1. Ne stavite uređaj u prašnjavim i vlažnim prostorijama da se izbegne unutrašnji kratki spoj. Uređaj nije vodootporan. Pazite da bude u suvom stanju.
2. Držite uređaj što dalje od bilo kojih izvora toplote (npr., električnog grejača).
3. Uverite se da je uređaj stabilno postavljen na horizontalnoj površini.
4. Čuvajte uređaj van domašaja dece da se izbegne slučajno gutanje sitnih delova koje sadrži kamera.
5. Molimo da koristite originalni adapter za napajanje.
6. Koristite USB konektor uređaja samo za povezivanje sa uređajem za izvođenje slika.
7. Nemojte umetati nikakve predmete u konektore uređaja, nemojte koristiti silu prilikom povezivanja. To može oštetiti uređaj.
8. Pazite da sočivo kamere uvek bude čisto. Za čišćenje koristite suhu meku krpu; nemojte koristiti vodu ili agresivne tečnosti.
9. Da se izbegne oštećenje, nemojte bacati uređaj ili ga izlagati udarcima.
10. Za servisna pitanja kontaktirajte tehničku podršku. Popravke uređaja mogu se obavljati samo u servisnim centrima (v. **prestigio-solutions.com**). Nemojte sami da popravljate uređaj.

### **Rešavanje problema**

1. Problem prilikom korišćenja video-kamere uz aplikacije za onlajn komunikaciju:

- trenutna verzija aplikacije je zastarela. Proverite ima li ažuriranja i uverite se da koristite najnoviju verziju ove aplikacije za onlajn komunikaciju;
- pogrešna podešavanja zvuka ili slike. Uverite se da su opcija mikrofona u odeljku Parametri audio i opcija kamere u odeljku Parametri videa podešene na trenutni video uređaj (naziv uređaja v. na naljepnici).

2. Prilikom pokretanja aplikacije za onlajn komunikaciju, pojavljuje se prazan ekran: uređaj nije ispravno konfigurisan. Pre nego što uputite poziv proverite je li trenutna video-kamera odabrana kao video uređaj (naziv uređaja v. na naljepnici).

3. Mikrofon video-kamere ne radi sa aplikacijom za onlajn komunikaciju: uređaj nije ispravno konfigurisan. Izaberite opciju podešavanja zvuka iz menija aplikacije koju koristite. Uverite se da je trenutni uređaj odabran kao mikrofon (naziv uređaja v. na naljepnici). Proverite podešavanja glasnoće zvuka. Pojačajte glasnoću ako je potrebno.

#### Informacije o odlaganju



Ovi simboli znače da se prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, kao i električnih i elektronskih dodataka, morate pridržavati propisa o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE) i otpadnim baterijama i akumulatorima. Propisi zahtijevaju odvojeno odlaganje ove opreme na kraju njenog korisnog vijeka trajanja. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegovu električnu i elektronsku opremu ne smiju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to štetiti okolišu. Za pravilno odlaganje ove opreme, treba je vratiti na prodajno mjesto ili dostaviti u lokalni centar za reciklažu. Za detalje, obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.



#### Zaštita registrovanih žigova i intelektualne svojine.

Ovaj dokument, sadržaj uređaja i svi preuzeti podaci, uključujući modele, šeme, audio i video datoteke, tekstove, elemente dizajna, softver i dokumentaciju (uputstva za upotrebu, ilustracije itd.), intelektualno su vlasništvo koje se ne može kopirati, modificirati ili distribuirati, u cijelosti ili djelomično, bez dozvole vlasnika.

**Prestigio Solutions** je registrovani zaštitni znak u vlasništvu ASBISC Enterprises PLC. Sva pitanja u vezi sa ovim dokumentom uputite na adresu kompanije: ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar).

Informacije su podložne promjenama s vremena na vrijeme bez prethodne najave korisnika. Za najnovije informacije i detaljne opise proizvoda, kao i proces povezivanja, sertifikate i kompanije koje prihvataju zahteve kvaliteta i garancije, pogledajte uputstva dostupna za preuzimanje na: **[prestigio-solutions.com](https://prestigio-solutions.com)**.

**Proizvođač:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). **Proizvedeno u Kini.**

Datum proizvodnje je naveden na etiketi ispod serijskog broja na svakom pojedinačnom pakovanju.

**UK**

**I Елементи конструкції**  
(див. сторінки 4–5 \*)

- 1 ІЧ-світлодіод ДУ
- 2 Об'єктив
- 3 Світловий індикатор стану
- 4 Динамік
- 5 Мікрофони (6 шт.)
- 6 Рухома основа
- 7 Об'єктив із ручним поворотом
- 8 Кріпильні отвори
- 9 Штативне гніздо 1/4"
- 10 Роз'єм USB 3.0 Type B
- 11 Роз'єм електроживлення
- 12 Роз'єм Audio Jack 3,5 мм
- 13 Вентиляційні отвори

**ПРИМІТКА:** Об'єкти 1, 4, 5 приховані захисною сіткою

**II Пульт дистанційного керування (див. сторінку 5 \*)**

- 1 Кнопка увімкнення/вимкнення пристрою
- 2 Індикатор натискання кнопок
- 3 Кнопка ввімкнення/вимкнення мікрофона
- 4 Кнопка ввімкнення/вимкнення динаміка
- 5 Кнопка для фіксації пресетів
- 6 Кнопка вмикання/вимкнення відеосигналу
- 7 Кнопка навігації для збільшеного зображення
- 8 Кнопка скидання параметрів відео
- 9 Кнопки масштабування зображення
- 10 Кнопка повороту зображення на 180°
- 11 Кнопки для пресетів
- 12 Кнопки регулювання гучності
- 13 Кнопка відстеження на основі ШІ

**III Способи встановлення**  
(див. сторінки 6–7 \*)

- a** Встановлення на монітор
- b** Встановлення на стіл
- c** Встановлення на штатив (не входить до комплекту)

\* Схематичні зображення виробу, наведені в цьому посібнику, мають довідковий характер. У разі відмінностей між зображенням та конкретним виробом перевагу має виріб.

**Загальна інформація**

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Характеристики    | Електроживлення: DC 5 В/2 А (через кабель USB 3.0). Потужність (макс.): 6,5 Вт (1,3 А). Сенсор: 1/2,5" SONY Low Illumination, 8,5 Мпк, UHD (360p–4K, 30 кадр/с). Формат виведення: MJPG/YUY2. Кут огляду: 128° (по діагоналі) / 120° (по вертикалі) / 82° (по горизонталі). Фокусна відстань: 2,2 мм. Відстань фокусування: ≥ 30 см. Цифрове збільшення: 5х. Ручний нахил об'єктива 10° (–5°/+5°), повертання 16° (–8°/+8°). Вбудований динамік 10 Вт, 200–16000 Гц. Мікрофони: 6 шт., 120–16000 Гц. Радіус захоплення голосу: ≤ 6 м, 180°. Колір: сірий. Матеріал корпусу: АБС-пластик. Розмір: 352×118,5×75,5 мм. Маса нетто: 0,86 кг. Умови експлуатації температура –10...+40 °С, вологість 10–90 % (без утворення конденсату) |
| Функції           | Конференц-зв'язок, що поєднує UHD-камеру та пристрій гучного зв'язку. Підключення за технологією Plug&Play. Дистанційне керування. ePTZ. Відстеження AI (автоматичне кадрування / автоматичне відстеження). Компенсація заднього світла. Full Duplex, шумозаглушення, придушення луни, автоматичне регулювання рівня посилення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Комплект поставки | Collaboration Bar Gamma (відеокамера з динаміком, для конференцій) PVCCU8M601, адаптери живлення (вилки EU та UK), кабель живлення, кабель USB Type A/B, пульт дистанційного керування, кришка об'єктива, короткий посібник користувача                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Гарантія          | 1 рік, якщо інше не встановлено локальними законами (див. <a href="https://prestigio-solutions.com/warranty">prestigio-solutions.com/warranty</a> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Термін служби     | 2 роки                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

**Встановлення та налаштування**

1. Розпакуйте Collaboration Bar Gamma (відеокамеру з динаміком, для конференцій) і встановіть у горизонтальному положенні:

- на моніторі, за допомогою рухомої основи (III-a);
- на столі, за допомогою рухомої основи (III-b);
- на штативі, за допомогою штативного гнізда в рухомій основі (III-c).

Забезпечте безперешкодне надходження ІЧ-сигналу з пульта дистанційного керування до відеокамери.

2. Підключіть відеокамеру до пристрою виведення зображення (наприклад, комп'ютера, інтерактивної панелі) за допомогою кабелю USB. Штекер USB Type B вставте у роз'єм відеокамери (II-10), USB Type A – у відповідний роз'єм пристрою виведення зображення. Дочекайтесь повідомлення на екрані про успішне підключення пристрою. Під час роботи на комп'ютері виберіть у списку пристроїв цю відеокамеру як джерело звуку та зображення за замовчуванням (відповідно до назви на табличці на корпусі).

**ПРИМІТКА.** Кабель стандарту USB 3.0, що входить у комплект, забезпечує живлення відеокамери від пристрою виведення зображення. При підключенні за допомогою стороннього кабелю іншого стандарту (наприклад, USB 2.0) додатково потрібне підключення відеокамери до мережі за допомогою адаптера живлення (входить до комплекту).

3. Відрегулюйте вручну нахил об'єктива, утримуючи пристрій, щоб уникнути падіння.

4. Використовуйте пульт дистанційного керування (II), щоб увімкнути/вимкнути та регулювати параметри роботи пристрою.

5. Для здійснення онлайн-зв'язку використовуйте відповідні програми.
6. За потреби під'єднайте навушники (не входять до комплекту) через роз'єм аудіо 3,5 мм (I-12).
7. Щоб встановити пресет, натисніть кнопку (II-5). Потім натисніть одну з цифрових кнопок (II-11). Відкоригуйте зображення (масштаб або щось інше). Для підтвердження пресету використовуйте кнопки (II-5, 11).
8. Функція повороту зображення на 180° скидається щоразу, коли камеру вимикають. Щоб встановити його знову, натисніть кнопку (II-10).

**ПРИМІТКА.** Для роботи пульта дистанційного керування необхідні 2 батарейки AAA (не входять в комплект).

**ПРИМІТКА.** Пульт дистанційного керування не працюватиме, якщо до пристрою підключено зовнішній динамік.

### **Правила техніки безпеки**

Перед початком експлуатації пристрою необхідно уважно прочитати інформацію, що міститься в цьому розділі документа.

**УВАГА!** Попередження, запобіжні заходи та інструкції, що містяться в цьому документі, не містять усі можливі та небезпечні ситуації. При використанні пристрою слід керуватися здоровим глуздом.

1. Щоб уникнути внутрішнього короткого замикання, не розміщуйте пристрій у пильних та вологих приміщеннях. Пристрій не водонепроникний. Тримайте його у сухому стані.
2. Не піддавайте пристрій впливу будь-яких джерел тепла (наприклад, електричного нагрівача).
3. Переконайтеся в стійкому положенні пристрою на горизонтальній поверхні.
4. Пристрій та аксесуари можуть містити дрібні деталі. Зберігайте його в недоступному для дітей місці, щоб уникнути випадкового проковтування.
5. Використовуйте оригінальний адаптер живлення.
6. Використовуйте роз'єм USB пристрою лише для підключення до пристрою виводу зображення.
7. Не вставляйте сторонні предмети в гнізда пристрою, не застосовуйте силу під час їх підключення. Це може призвести до пошкодження пристрою.
8. Підтримуйте об'єкти відеокamera в чистоті. Для очищення використовуйте суху м'яку тканину; не застосовуйте воду чи агресивні рідини.
9. Щоб уникнути пошкоджень, не кидайте пристрій і не допускайте ударів по ньому.
10. З питань обслуговування звертайтеся до служби технічної підтримки. Ремонт пристрою дозволяється проводити лише у сервісних центрах (адреси центрів див. на [prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)). Не ремонтуйте пристрій самостійно.

### **Усунення несправностей**

1. Проблема при використанні відеокamera з програмами онлайн-зв'язку:
  - поточна версія програми застаріла. Перевірте наявність оновлень і переконайтеся, що використовується остання версія цієї програми онлайн-зв'язку;
  - некоректне налаштування звуку або зображення. Переконайтеся, що для параметра мікрофона в розділі «Параметри звуку» та параметра камери в розділі «Параметри відео» встановлено поточний Відеопристрій (див. таблицю на пристрої, де вказано його назву).

2. Під час запуску програми для онлайн-зв'язку відображається порожній екран: пристрій неправильно налаштований. Перед здійсненням дзвінка переконайтеся, що в якості відеопристрою вибрано поточну відеокамеру (див. табличку на пристрої, де вказано його назву).

3. Мікрофон відеокамери не працює з програмою онлайн-зв'язку: пристрій некоректно налаштований. Виберіть параметр налаштування звуку в меню додатка. Переконайтеся, що в якості мікрофона вибрано поточний пристрій (див. табличку на пристрої, де вказано його назву). Перевірте налаштування гучності. Збільште гучність за потреби.

### Інформація про утилізацію



Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричних та електронних аксесуарів необхідно дотримуватися правил поводження з відходами виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE) та правил поводження з відходами батарей та акумуляторів. Відповідно до правил, це обладнання після закінчення терміну служби підлягає роздільній утилізації. Не дозволяється утилізувати пристрій, його батареї та акумулятори, а також його електричні та електронні аксесуари разом із невідсортованими комунальними відходами, оскільки це завдасть шкоди довкіллю. Для утилізації цього обладнання його необхідно повернути до пункту продажу або здати до місцевого пункту перероблення. Для отримання детальної інформації слід звернутися до місцевої служби утилізації побутових відходів.

**Захист товарних знаків та інтелектуальної власності.** Даний документ, вміст пристрою, а також будь-які завантажені дані, включаючи моделі, графічні зображення, аудіо- та відеофайли, текст, елементи дизайну, програмне забезпечення та документацію (посібники користувача, ілюстрації тощо), є інтелектуальною власністю і не підлягають копіюванню, зміні або розповсюдженню, повністю або частково, без дозволу власника.

**Prestigio Solutions** є зареєстрованою торговою маркою, що належить компанії ASBISC Enterprises PLC. Будь-які питання, що стосуються цього документа, слід надсилати в компанію за адресою: ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр).

Інформація може періодично змінюватися без попереднього повідомлення користувачів. Актуальну інформацію та детальні описи пристрою, а також процес підключення, сертифікати та інформацію про компанії, що приймають претензії щодо якості та гарантії, можна знайти в інструкціях, доступних для завантаження за адресою: **[prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)**.

**Виробник:** ASBISC Enterprises PLC, 1 Iapetou, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). **Вироблено в Китаї.**

Дата виготовлення вказана на етикетці під серійним номером на індивідуальній упаковці.

**EN** Notes and information during operation **RU** Примечания и информация в процессе эксплуатации **AR** ملاحظات ومعلومات ظاهرة أثناء التشغيل **CS** Poznámky a informace během provozu **EL** Σημειώσεις και πληροφορίες κατά τη λειτουργία **ET** Märkused ja teave töö ajal **HR** Bilješke i primjedbe tijekom korištenja **LT** Pastabos ir informacija apie naudojimą **LV** Piezīmes un informācija ekspluatācijas procesā **RO** Note și informații în timpul funcționării **SK** Poznámky a informácie počas prevádzky **SR** Napomene i informacije tokom rada **UK** Примітки та інформація у процесі експлуатації



## WARRANTY CARD

**AR** الضمان بطاقة  
**EL** Κάρτα εγγύησης  
**HU** Jótállási jegy  
**RO** Card de garantie  
**UK** Гарантійний талон

**BG** Гаранционна карта  
**ES** Tarjeta de garantía  
**KK** Кепілдік талон  
**RU** Гарантийный талон

**BS** Garancijski list  
**ET** Garantii kaart  
**LT** Garantijos kortelė  
**SK** Záručný list

**CS** Záruční list  
**FR** Carte de garantie  
**LV** Garantijas karte  
**SL** Garancijski list

**DE** Garantiekarte  
**HR** Garancijska kartica  
**PL** Karta gwarancyjna  
**SR** Garantni list

**Product name:**

**AR** المنتج اسم  
**EL** Προϊόντος  
**HU** Termék  
**RO** Produs  
**UK** Продукт

**BG** Продукт  
**ES** Producto  
**KK** Өнім  
**RU** Продукт

**BS** Proizvod  
**ET** Toode  
**LT** Produktas  
**SK** Výrobok

**CS** Produkt  
**FR** Produit  
**LV** Produkts  
**SL** Izdelek

**DE** Produkt  
**HR** Proizvod  
**PL** Nazwa produktu  
**SR** Proizvod

**Serial number:**

**AR** سري رقم  
**EL** Σειριακός αριθμός  
**HU** Sorozatszám  
**RO** Număr de serie  
**UK** Серійний номер

**BG** Сериен номер  
**ES** Número de serie  
**KK** Сериялык нөмір  
**RU** Серийный номер

**BS** Serijski broj  
**ET** Seerianumber  
**LT** Serijos numeris  
**SK** Sériové číslo

**CS** Sériové číslo  
**FR** Numéro de série  
**LV** Sērijas numurs  
**SL** Serijska številka

**DE** Seriennummer  
**HR** Serijski broj  
**PL** Numer seryjny  
**SR** Serijski broj

## WARRANTY CARD

**Purchase date:**

**AR** الشراء تاريخ

**EL** Ημερομηνία αγοράς

**HU** Vásárlás időpontja

**RO** Data cumpărării

**UK** Дата купівлі

**BG** Дата на закупуване

**ES** Fecha de compra

**KK** Сатып алу күні

**RU** Дата покупки

**BS** Datum kupovine

**ET** Ostu kuupäev

**LT** Pirkimo data

**SK** Dátum nákupu

**CS** Datum nákupu

**FR** Date d'achat

**LV** Pirkuma datums

**SL** Datum nakupa

**DE** Kaufdatum

**HR** Datum kupnje

**PL** Data zakupu

**SR** Datum kupovine

**Dealer:**

**AR** تاجر

**EL** Πωλητής

**HU** Eladó

**RO** Vanzator

**UK** Продавець

**BG** Продавач

**ES** Vendedor

**KK** Сатушы

**RU** Продавец

**BS** Prodavač

**ET** Müügiimees

**LT** Pardavėjas

**SK** Predavač

**CS** Prodavač

**FR** Vendeur

**LV** Pārdevējs

**SL** Prodajalec

**DE** Verkäufer

**HR** Trgovac

**PL** Kupiec

**SR** Prodavac

**Dealer stamp**

**Customer signature**

**EN** The complete warranty card is available for downloading at:

**AR** إن بطاقة الضمان الكاملة متاحة للتنزيل على

**BG** Пълната гаранционна карта е налична за изтегляне на уеб страница:

**BS** Kompletan garantni list dostupan je za preuzimanje na web stranici:

**CS** Úplný záruční list je k dispozici ke stažení na adrese:

**DE** Die vollständige Garantiekarte steht zum Download bereit unter:

**EL** Η πλήρης κάρτα εγγύησης είναι διαθέσιμη για λήψη στον ιστότοπο:

**ES** La tarjeta de garantía completa está disponible para su descarga en

**ET** Täielik garantiikaart on allalaaditav aadressil:

**FR** La carte de garantie complète peut être téléchargée sur

**HR** Kompletan jamstveni list dostupan je za preuzimanje na:

**HU** A teljes jótállási jegy letölthető a weboldáról:

**KK** Толық кепілдік картасын сайтынан жүктеп алуға болады:

**LT** Pilną garantinį taloną galima atsisiųsti adresu:

**LV** Pilna garantijas karte ir pieejama lejupielādei vietnē:

**PL** Pełna karta gwarancyjna jest dostępna do pobrania na stronie:

**RO** Cardul complet de garanție este disponibil pentru descărcare de pe pagina web:

**RU** Полный гарантийный талон доступен для скачивания на веб-странице:

**SK** Úplný záručný list je k dispozícii na stiahnutie na stránke:

**SL** Celoten garancijski list je na voljo za prenos na spletni strain:

**SR** Kompletan garantni list je dostupan za preuzimanje na:

**UK** Повний гарантійний талон доступний для завантаження на веб-сторінці:

**[prestigio-solutions.com/warranty](https://prestigio-solutions.com/warranty)**





**[prestigio-solutions.com](http://prestigio-solutions.com)**